

À CONSERVER

CAHIER SPÉCIAL

Mercredi 22 septembre 2004

Bien chez soi



Peintures des Seigneurs

la **Revue**

Espace **Bell**

Nouveauté !

Le téléphone
le plus intelligent



Galeries Terrebonne
1185 boul. Moody
Tél.: (450) 964-7985
1-888-689-8872



Bienvenue chez Vous !

SERVICES AUX GUICHETS-CAISSIERS

SIÈGE SOCIAL : 513, rue Masson, Terrebonne ■ Lun-mar-mer-ven : 10h-14h Jeu : 10h-19h

1299, boul. des Seigneurs (104) Terrebonne ■ Lun-mar-mer-ven : 10h-14h Jeu : 10h-19h

2250, Chemin Gascon, Terrebonne ■ Lun-mar : 10h-15h Mer-jeu : 10h-19h Ven : 10h-16h

1365, Grande-Allée, Lachenaie ■ Lun-mar-mer-ven : 10h-14h Jeu : 10h-19h

SERVICES FINANCIERS (PRÊTS ET PLACEMENTS)

Lun-mar : 9h30-17h Mer-jeu : 9h30-20h Ven : 9h30-16h Sam : 9h-13h30 (Au siège social seulement)

SERVICES AUTOMATISÉS

15 guichets automatiques disponibles
24 heures par jour, 7 jours par semaine

André Shatskoff, directeur général



Desjardins
Caisse populaire
Terrebonne
(450) 471-3735

Conjuguer avoirs et êtres

www.cuisseterrebonne.com



179\$ ⁽¹⁾

CDM 8910



0\$ ⁽¹⁾

Motorola C341

**Forfaits Tout-en-un
offerts à partir de
seulement 25\$ / mois**

**Appels ILLIMITÉS
les soirs et les week-ends**

**20 appels locaux
d'une durée ILLIMITÉE
au numéro de votre choix**

**Messages texte entrants
GRATUITS⁽²⁾**



0\$ ⁽¹⁾

Nokia 3586i



549\$ ⁽¹⁾

Treo 600

**Exclusifs à Bell - AUCUNS FRAIS CACHÉS
Aucuns frais d'activation (valeur de 35 \$)
Aucuns frais supplémentaires d'accès
au réseau ou au 9-1-1**

EN PRIME : 3 mois d'appels interurbains ILLIMITÉS⁽³⁾

Découvrez le plaisir télévisuel à l'état pur



**Système de télé par
satellite ExpressVu^{MC} 3120**

Signal entièrement numérique pour
une image et un son de qualité exceptionnelle
Plan de paiement par versements aussi disponible

ExpressVu 3120
12 mois 12,37\$/mois ⁽⁵⁾

99⁹⁹\$ ⁽⁴⁾
APRÈS CRÉDIT
INSTALLATION COMPRISE

Offre spéciale - prix fantastique!

Panasonic KXTG 2750

Technologie numérique à 2,4 GHz
extensible jusqu'à 8 combinés

Téléphone mains libres duplex numérique
avec sélecteur de sonneries
et amplificateur d'antenne

9²³\$
/mois
pour 24 mois
179⁹⁵\$

EN PRIME:
Comprend un écouteur,
d'une valeur
de 34,95\$



Passez au magasin Espace Bell près de chez vous

Galleries Terrebonne

1185 boul. Moody

(450) 964-7985

Les prix et les offres sont en vigueur du 9 au 30 septembre 2004, à moins d'indication contraire, et sont sujets à changements. Certaines conditions et restrictions peuvent s'appliquer. Les offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion, à moins d'indication contraire. Taxes applicables en sus. Tous les détails en magasin.
 (1) Tous les prix sont indiqués après le crédit de temps d'antenne (taxes applicables incluses) et s'appliquent aux nouvelles activations avec abonnement de 36 mois seulement.
 (2) Ne comprend pas les alertes texte, les messages par réseau commuté ni les messages texte.
 (3) Après trois mois, l'option d'appels interurbains illimités sera retirée automatiquement et les frais liés au forfait choisi seront facturés mensuellement.
 (4) Le crédit de télé à la carte de 30\$ est porté au compte avant toutes taxes applicables. Offre sous réserve d'un abonnement de 24 mois. Le client doit présenter une carte d'identité avec photo et régler par carte de crédit ou transfert électronique de fonds.
 Des frais peuvent s'appliquer si le client passe à un niveau de programmation inférieur au niveau minimum requis ou s'il annule son contrat avec l'échéance. Le service ExpressVu est offert lorsque la visibilité directe et la technologie le permettent. Tous les crédits de télé à la carte dans le cadre de cette offre doivent être utilisés dans les 90 jours suivant l'ouverture d'un compte, à défaut de quoi ils seront perdus. Aucun bon de réduction différée ou échange n'est accepté et les crédits de télé à la carte sont non monnayables et non remboursables. Les crédits de télé à la carte peuvent être appliqués aux films et événements des canaux Venus et Vu! jusqu'à concurrence de 15\$ par achat, mais non à la programmation sportive ou un canal des bandes-annonces Venus. Le crédit ne peut pas être appliqué au tarif de la programmation courante. Les clients qui désactivent le service Bell ExpressVu perdent le solde des crédits de télé à la carte. L'offre est réservée aux nouveaux abonnés ExpressVu. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c.
 (5) Le prix est basé sur le prix de détail suggéré de 129,99\$. Le client doit avoir un abonnement de 24 mois pour bénéficier du crédit de télé à la carte de 30\$.



Bien chez soi
C'est si bon de profiter
de la maison!



Une chambre à coucher accueillante et bien organisée favorise un sommeil réparateur et une détente sans pareil!
(Photo : courtoisie de JC Perreault de St-Roch de l'Achigan)

C'est inévitable : chaque fois que l'automne se pointe le bout du nez, il nous prend cette envie irrésistible de nous enfermer pour profiter du confort de notre chaleureuse demeure, question de faire un pied de nez à la saison froide qui se fraie un chemin jusqu'à notre petit coin de pays.

Comme le cocooning est très répandu, il n'y a pas de honte à se faire plaisir et à s'enfermer à la maison après une semaine de travail épuisante pour dorloter corps et esprit.

Afin de vous encourager à profiter des avantages de posséder une demeure, La Revue a préparé pour vous ce cahier spécial « Bien chez soi ». Comme son titre l'indique, il recèle d'une foule de conseils pour que vous vous sentiez... bien chez vous! L'équipe de rédaction a ainsi mis tous ses efforts à glaner des informations pour que vous puissiez créer à la maison un climat de détente dont vous profiterez au maximum, que ce soit par le biais de l'aromathérapie, de votre bain à jets d'air, de votre tout nouveau cinéma maison

ou d'un retour aux recettes traditionnelles qui embaument la cuisine!

D'autres articles vous feront entre autres découvrir les petites merveilles disponibles chez les marchands de la région. Plusieurs ont d'ailleurs choisi d'annoncer leurs produits et services dans ce cahier, ce qui facilitera la tâche à celui ou celle qui s'apprête à décorer, à rénover, à jardiner ou même à construire!

Cet automne, La Revue travaille afin que dans les maisons des Moulinois, on entende, dans un soupir satisfait : « Que l'on est bien chez soi! »

Mélanie Savage
Journaliste

D'un espace sanitaire
à un véritable sanctuaire.

La salle de bain
devient Salle de spa

Un nouveau courant de design et d'aménagement intérieur est né au cours des années 90, voulant donner une allure « professionnelle » à différentes pièces de la maison.

Tout d'abord il y a eu les cuisines « de pro » avec fours et réfrigérateurs en acier inoxydable grandeur industrielle pour nous aider à concocter des repas dignes d'un chef. Ensuite, les systèmes de DVD ambiophoniques nous ont permis de recréer l'atmosphère d'un cinéma dans notre propre salon. Maintenant, c'est au tour de la salle de bain de subir une métamorphose, et de passer d'un espace strictement fonctionnel et sanitaire à un sanctuaire rappelant le plus chic des spas.

« Transformer la salle de bain en havre de bien-être, de relaxation et de détente n'a jamais été aussi facile », affirme Jevto Dedijer, Directeur du marketing chez BainUltra. Bien entendu, l'avantage unique d'ajouter tout produit désiré à l'eau du bain, tels qu'huiles essentielles, boue ou sels, rend l'expérience d'un spa à la maison encore plus agréable et authentique.

Véritable source de régénération et de revitalisation, le Temazkal doit son inspiration à l'ancien rituel aztèque du bain sauna. Cet espace thérapeutique, servant aussi de douche conventionnelle, emploie la chaleur



Dans le concept de Salle de spa de BainUltra, le bain à jets d'air peut aussi être transformé en table de massage professionnelle. (Photo : EN)

sèche pour enclencher la sudation, qui à son tour active le métabolisme, relaxe le corps et l'esprit et détend le système musculaire. D'autre part, son système de luminothérapie produit une intensité lumineuse de 10 000 lux qui pallie un manque de lumière naturelle.

Grâce à des concepts innovateurs et une technologie de pointe, la Salle de spa propose une revitalisation pure et naturelle du corps et de l'esprit et aide à éliminer le stress accumulé durant la journée. (EN)

À la une

À la une du cahier spécial « Bien chez soi », La Revue propose l'équipe de PEINTURES DES SEIGNEURS.

Les professionnels de Peintures des Seigneurs sauront vous conseiller en peinture, teinture, accessoires et décoration intérieure. Venez les rencontrer au 550, boulevard des Seigneurs à Terrebonne. Au téléphone : (450) 492-0880.

Chez ESPACE BELL, on trouve tout ce dont on a besoin en téléphonie. Que vous ayez besoin d'un nouveau téléavertisseur, que vous souhaitiez changer votre forfait de cellulaire ou pour d'autres besoins, rendez-vous au 1185, boulevard Moody (Galeries de Terrebonne) ou téléphonez au (450) 964-7985

Des rénovations en vue? Besoin de changer les meubles? Vous prévoyez acheter une maison? Le premier geste à poser est de consulter les conseillers de la CAISSE POPULAIRE DES JARDINS TERREBONNE, dont le siège social se trouve au 513, montée Masson à Terrebonne. Au téléphone : (450) 471-3735.

Le confort d'un moelleux sofa, JC PERREAULT connaît ça! Pour tous vos besoins en meubles, électroménagers et accessoires de décoration, rendez-vous au 5 Industrielle à St-Roch de l'Achigan. Au téléphone : (450) 588-7211.

RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
CONSTRUCTION MAISON NEUVE
Rénovatech
S.R. 2000 inc.
RBO: 80252983-58
Entrepreneur Général
RÉNOVATION APRÈS SINISTRE
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
Inf.: Sylvain Bergeron ou René Cléche
Tél.: (450) 967-9078

Vous rénovez et vous cherchez
qualité, service, pour un travail bien fait

Directement du
manufacturier



Une division de :
Aluminium C.C. inc.

Fenêtres de PVC de
haute performance

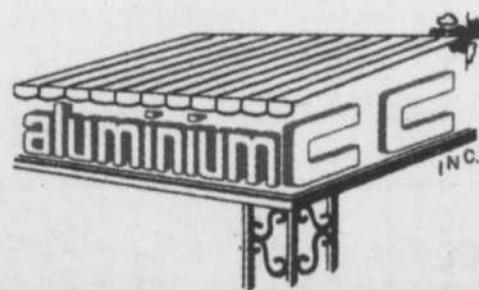
Fabriqué sur mesure

Disponible avec ou
sans installation

Établie depuis 1972

www.aluminiumcc.com

R.B.Q. 1476-6802-75



Venez visiter notre salle de montre

110, rue St-Louis, Terrebonne

(450) 471-6000 (450) 471-4975



Moment de détente par excellence,
l'heure du bain n'a pas sa pareille
quand au stress quotidien
s'ajoutent la lumière faiblissante de l'automne
et le froid de plus en plus envahissant.
Les technologies permettent maintenant
de s'offrir à la maison
une séance digne des salons de massage.

Ah! ce qu'on est bien...



Que ce soit pour les petits
ou les gros outils!



EXPERTS EN LOCATION



Louez-moi!



SCIE À CHAÎNE
DISTRIBUTEUR de JONSERED



Pompe à eau



Fendeuse
à bois



Tondeuse -
Moissonneuse



Propane
Béton - Camion



TERREBONNE 1720, chemin Gascon (450) 471-2330

LA PLAINE 5551, boul. Laurier (450) 477-0353

MONTRÉAL 1646, Henri-Bourassa E. (514) 381-4439

www.loutec.com

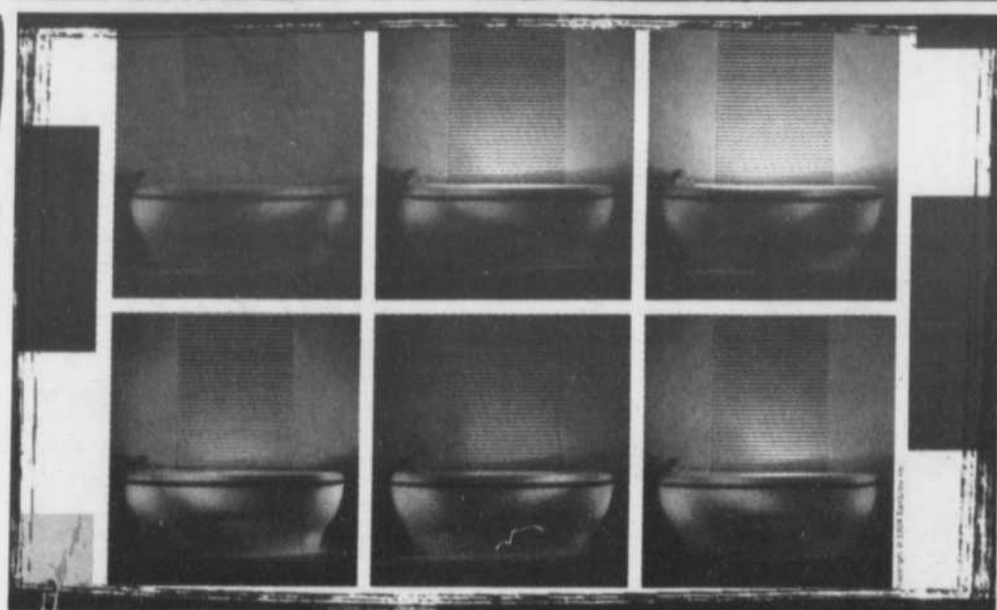


Coupon-rabais

5\$

* Applicable en tout temps
* Applicable sur location (20\$ et +)

REVUE 2004



Les bains à jets d'air proposent plusieurs options, dont la chromothérapie, soit la thérapie par la couleur. On les trouve entre autres chez Proulx et Fils Plomberium, au 10, montée Masson, à Mascouche. (Photo : BainUltra)

À l'Antiquité, les Grecs et les Romains utilisaient des baignoires de marbre ou d'argent. Depuis un siècle, les baignoires ne sont plus l'apanage des riches. On les trouve dans toutes les demeures, dans des formes et des grandeurs diversifiées, installées dans des pièces qui prennent de plus en plus d'importance parce que le temps qu'on y passe prend lui aussi de plus en plus d'importance.

MÉLANIE SAVAGE redaction@larevue.qc.ca

En réponse à cette tendance voulant que l'heure du bain ne soit plus un moment seulement dédié à l'hygiène, mais également à la détente, les fabricants de bains ont développé des produits innovateurs. Le bain tourbillon côtoie sur le marché le bain à jets d'air, davantage sophistiqué et offrant plus d'options.

« Quand les gens arrivent ici, ils sont souvent confus; ils ne savent pas la différence entre un bain tourbillon et un bain thérapeutique », affirme André L'Heureux, de Proulx et Fils Plomberium, qui explique : « Le bain tourbillon masse avec de l'eau, tandis que le bain thérapeutique masse avec des jets d'air, ce qui donne un massage plus en douceur. » Comme ils sont tous deux équipés de systèmes hygiéniques et qu'ils nécessitent un minimum d'entretien, le consommateur choisira le bain tourbillon ou le bain à jets d'air selon ses besoins et son budget.

« Par son rapport qualité/prix, le bain tourbillon constitue probablement un bon choix d'achat, parce que son rendement équilibré procure un massage vigoureux (qui ne conviendra pas à tous), fiable et hygiénique », dit M. L'Heureux.

À jets d'air

Le bain à jets d'air est toutefois si populaire qu'il compte pour environ la moitié des ventes de bains. Selon le copropriétaire de Proulx et Fils Plomberium, plusieurs facteurs expliquent ce phénomène : « Tout d'abord, le terme thérapeutique utilisé souvent à tort par certains manufacturiers, évoque à lui seul les concepts de santé, de bien-être, de détente et de traitement des maladies; ensuite, la période de cocooning que nous traversons justifie cette tendance; la rénovation de la plupart de nos salles de bain nous donne l'occasion de changer le vieux pour du neuf et en l'occurrence d'opter pour un bain tourbillon ou thérapeutique; l'effet d'entraînement que pro-

voque la notoriété du système thérapeutique motive également la décision d'achat du consommateur quand vient le temps d'acheter un bain à système. »

Chromothérapie

BainUltra propose des bains thérapeutiques dont la disposition, la distance et le nombre de jets d'air permettent un massage complet en douceur sur tout le corps. Ils sont équipés d'un système de drainage optimal et de cycle de séchage automatique, de même que d'un dossier et d'un appui-tête chauffants, et d'un siège surélevé pour amplifier le massage de l'arrière des jambes.

De plus, les gens peuvent opter pour l'option chromothérapie. « La chromothérapie est apparue ici il y a environ cinq ans, mais elle existe en Chine depuis plus de 2 500 ans. Il s'agit d'une thérapie par la couleur au moyen de LED (lumière électroluminescente diodes) », résume M. L'Heureux. Le rouge, l'orange, le jaune, le vert, le bleu et le violet, six des sept couleurs fondamentales (avec l'indigo) qui composent la lumière, sont utilisées dans la chromothérapie selon l'effet recherché.

Vers les douches

Si les bains offrent des caractéristiques alléchantes, les douches proposent aussi des systèmes de plus en plus avancés, qui dépassent même ceux des bains, selon les dires d'André L'Heureux. « On s'en vient maintenant vers des douches sans robinet, où tout est contrôlé électroniquement : la température de l'eau, la puissance des jets, le choix des jets à activer et leur cadence, et même l'heure à laquelle on veut que la douche parte! » annonce-t-il. « Les gens investissent de plus en plus dans les douches, car elles répondent à une réalité, celle de notre rythme de vie rapide, plus que les bains », conclut M. L'Heureux.

Ont collaboré

Direction générale : Gilles Bordonado

Éditrice : Marie-France Despatis

Coordination : Vivianne Morin

Directeur des ventes : Pierre Gatién

Ventes : Paul Laverdière, Daniel Gatién, Jocelyne Fontaine, Daniel Soucy, Yves Chamberland, Manon Caouette

Rédaction des textes : Mélanie Savage, Karine Cousineau, Aimé Despatis, Martine Gauthier

Muse : Louise Despatie

Montage : Compomax

Ce cahier spécial « Bien chez soi » est édité par La Revue et publié à Terrebonne le mercredi 22 septembre 2004.

*Raffiné...
Comme vos désirs*



*Venez rencontrer notre
personnel qualifié*



**ROYAUME
LUMINAIRE** Lanaudière Inc.

3275, de la Pinière, **Terrebonne**

477-8666





L'aromathérapie, de plus en plus populaire, se pratique aisément à la maison. Nathalie Tremblay en dévoile les secrets.

Une thérapie parfumée à la maison

Une journée de travail a été difficile, une pile de vaisselle déborde de l'évier, les enfants sont partis chez leurs amis en laissant derrière eux une longue traînée de boue, et le répondeur annonce neuf nouveaux messages. Ouf! besoin d'une petite séance d'aromathérapie?

MÉLANIE SAVAGE: redaction@larevue.qc.ca

L'aromathérapie, ce n'est pas seulement d'agréables odeurs qui flottent pendant que l'on se fait masser dans un centre professionnel. On peut l'appliquer aussi à la maison afin de créer un climat de détente, une ambiance reposante.

L'aromathérapie « est à la fois une science et un art qui mettent les arômes des plantes au service de la santé », lit à voix haute Nathalie Tremblay, franchisee Fruits et passion, penchée sur le guide de produits de l'entreprise. Celle qui œuvre aux Galeries de Terrebonne s'y connaît en aromathérapie et elle n'hésite pas à en vanter les mérites. Il faut dire que cette sorte de thérapie alternative naturelle a fait ses preuves : il y a déjà plus de 6 000 ans que la valeur des huiles essentielles végétales est reconnue et recherchée!

À la maison

Il est facile de créer une atmosphère relaxante à la maison à partir d'huiles essentielles. Il suffit de se procurer un diffuseur, d'y

mélanger environ cinq gouttes d'huile et autant d'eau, et d'allumer la bougie. On trouve des diffuseurs de toutes les formes et faits de divers matériaux dans plusieurs boutiques. Qu'il soit en bois et en verre, chromé ou en céramique, qu'il soit orné de fleurs, de dauphins ou qu'on le choisisse plus sobre, le diffuseur, en plus de son côté utile, ajoute une jolie touche décorative au meuble ou à la table où il est placé.

Autre agréable façon de s'offrir une séance d'aromathérapie, le bain parfumé avec une huile essentielle relaxera ou revigora les muscles et le mental selon l'essence choisie. « Il ne faut jamais mettre dans le bain une huile essentielle pure. Il faut toujours la mélanger avec de l'huile d'amande douce. Même chose pour les massages : on doit mélanger quelques gouttes d'huile essentielle à une base neutre », avertit Nathalie Tremblay. « Toute véritable huile essentielle est pure, et il est dangereux de l'appliquer directement sur la peau. Elle est absorbée rapidement par la



Posant aux côtés de la gamme Somnea, Nathalie Tremblay, de Fruits et passion des Galeries de Terrebonne, n'hésite pas à vanter les vertus des huiles essentielles. (Photo : Mélanie Savage)

peau et même par les voies respiratoires, et on ne sait pas jusqu'où elle peut aller dans le sang », explique-t-elle.

Quelques gouttes d'huile essentielle sur un mouchoir, dans le filtre de l'aspirateur, mélangée à une crème de jour, à un pot-pourri défraîchi, dans un bol d'eau posé sur le radiateur : il existe mille et une façons, autre que le diffuseur, le bain et les massages, de profiter des huiles essentielles.

Les vertus

« Les huiles essentielles possèdent des vertus spécifiques à chacune. Elles créent une ambiance, oui, mais elles ont en plus des vertus thérapeutiques », souligne Mme Tremblay. On choisira une huile pas tant pour son parfum que pour l'effet recherché. La lavande, la sauge et le basilic aident à la détente, tandis

que le romarin, l'orange brésilienne et la menthe poivrée, par exemple, sont une bonne source d'énergie. L'eucalyptus est particulièrement efficace pour les troubles du système respiratoire (bronchite, asthme, etc.), alors que le patchouli n'a rien à envier au chocolat comme aphrodisiaque! « Nous vendons beaucoup de patchouli à la Saint-Valentin », notera d'ailleurs la franchisee Fruits et passion.

À ceux qui ne croient pas aux pouvoirs de l'aromathérapie, Nathalie Tremblay lance : « Il faut l'essayer plus d'une fois et aussi se mettre dans l'ambiance pour relaxer. Il faut attendre que les enfants soient couchés, on ferme les lumières, on allume des bougies et on se plonge au minimum 20 minutes dans un bon bain pour décompresser. » Beau programme!

ÇA POUSSE!

à la

PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

LES BULBES d'automne sont arrivées

Arbres arbustes et conifères

RABAIS 50%

Fumier de poulet

100% naturel

Sac de 10 kg

725\$

Pots décoratifs

Rabais de

-30%

La vraie place du **Vrac** MINI CARRIÈRE

VENEZ CHERCHER Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues FAITES LIVRER

5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LIVRAISON

ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE
TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

• Terre à gazon (top soil) tamisée • Poussière de pierre • Terre noire tamisée • Pierre 3/4 - 3/4 propre • Terre noire tamisée • Sable

1560, Chemin Gascon, Terrebonne • (450) 471-6860

Paillis de cèdre Naturel

199\$

Prix pour la semaine du 18 au 25 août 2004

Meilleur que la terre noire

349\$

30 litres

Fafard

Compost de crevettes

399\$

Sac de 32 L

Fafard

Distributeur de produits de qualité

FAFARD

Les bulbes d'automne sont arrivés

Plantez-les à temps.

De septembre à décembre, vous pouvez planter vos bulbes à fleurs qui fleuriront au printemps.

PAGE C-6 • Le mercredi 22 septembre 2004 • LA REVUE, CAHIER SPÉCIAL BIEN CHEZ SOI • www.larevue.qc.ca



Pièce par pièce, Gilles Anctil, de JC Perreault, nous fait découvrir les tendances meubles et électroménagers.

Un décor qui bat au rythme des tendances

Dans la foulée du cocooning qui persiste depuis des années, les designers de meubles et d'électroménagers n'ont d'autre choix que concevoir des mobiliers et des appareils qui répondent à cette demande de confort, d'esthétisme et d'efficacité. Gilles Anctil, designer chez JC Perreault de Saint-Roch de l'Achigan, en sait quelque chose.

Une planification sans faille

La notion d'efficacité se traduit particulièrement dans la cuisine, où les électroménagers, en plus de revêtir un style « techno », intègrent l'électronique. « On s'en va vers des électroménagers de plus en plus sophistiqués. Sur certains réfrigérateurs, on peut se connecter à Internet », explique M. Anctil. « Cette fonction permet de savoir ce qui se trouve dans le réfrigérateur, de voir en ligne les spéciaux de la semaine et passer une commande à faire livrer », ajoute-t-il. C'est tendance, car plus ça va et moins les gens ont le temps d'aller passer près de deux heures à l'épicerie. »

Chaud et froid quand il le faut

Du côté des cuisinières aussi la technologie permet de réaliser des merveilles. JC Perreault propose une cuisinière équipée d'un système de réfrigération. « Le matin, vous y

mettez le rôti, et la cuisinière agit comme un réfrigérateur. À l'heure désirée, le four démarre. Après la cuisson, le réchaud embarque. Le système de réfrigération redémarre après une heure pour que vos aliments se conservent », détaille Gilles Anctil.

Pratiques et à la mode, les cuisinières au gaz se vendent comme... des petits pains chauds! « De plus en plus de gens optent pour la cuisson au gaz : c'est plus rapide, la température est idéale, et la chaleur disparaît rapidement une fois qu'on a éteint le rond », soutient le designer de JC Perreault. Tant du côté des cuisinières que des réfrigérateurs, les derniers-nés montrent des lignes très rétro et des couleurs primaires vives.

Côté mobilier

La salle à dîner emprunte des airs classe ou hautement chaleureux. « Une nouveauté, on se tourne vers des lignes épurées des meubles de l'époque scandinave », raconte M. Anctil. D'un autre côté, bien des gens optent aussi pour du bois teint. « On remarque le retour des teintures teck, de même que des couleurs rappelant le bien-être de la cuisine, par exemple une couleur café », poursuit-il. Le mariage de deux couleurs ou plus est également en demande jusque dans les armoires.

Au salon, Gilles Anctil affirme que le cuir est toujours à la page. Il est agrémenté de bois, surpiqué de coutures décoratives contrastant avec la couleur du cuir, lui-même

sovent texturé. L'Ultra suède, qui ressemble à s'y méprendre à du véritable suède mais avec en plus une facilité d'entretien désarmante, se veut aussi très tendance. « On trouve même de l'Ultra suède brodé, ce qui ajoute de la finesse et de la féminité, évoque M. Anctil. Ce matériau donne un effet feutré, tamisé; il emprisonne la lumière. C'est très invitant. »

Les plateaux des tables, quant à eux, sont souvent enjolivés d'insertions, comme de la pierre. Celle-ci sera, aux dires de M. Anctil, plus veinée qu'autrefois. Les utilitaires, par exemple des tables comprenant des tiroirs, ont également la cote. Enfin, les amateurs de cinéma-maison sont servis chez JC Perreault. « Tout est pensé pour le remisage des cassettes et des DVD, et des différents appareils. »

Morphée n'aurait pas fait mieux

Dans la chambre à coucher, on remarque deux tendances fortes pour le lit. D'abord, il y a le lit bas, plus discret, qui prend parfois des allures orientales, zen, mais pas toujours. Puis, le lit au contraire spectaculaire, avec une tête sculptée. Dans les commodes, M. Anctil rappelle que les hauteurs ont changé. « Les bureaux sont plus hauts et offrent davantage de rangement », raconte-t-il.

Que ce soit dans la chambre, le salon ou la cuisine, les accessoires se font nombreux. « Les accessoires donnent une touche personnelle au décor, invitante, théâtrale



Pouvant s'accorder autant à un décor sophistiqué qu'à une ambiance jeune et énergique, les sofas revêtent souvent cette année des couleurs vives et pures. Voyez-les chez JC Perreault au 5 Industrielle à Saint-Roch de l'Achigan. Au téléphone : (450) 588-7211. (Photo : JC Perreault)

même. »

Peut-être le coup de cœur de Gilles Anctil, mais certainement celui de bien des gens, l'horloge grand-père orne encore plusieurs demeures. « C'est un élément traditionnel qui reste marqué dans les esprits. Il est parfait pour souligner une retraite, un 50e anniversaire, bref pour marquer le temps », suggère M. Anctil, qui conclut en disant que bien souvent, l'horloge grand-père fait la fierté des foyers. (MS)


POLARIS
 L'évasion plein air

ANNÉE MODÈLE 2004

LIQUIDATION

AUTORISÉE

PAR

LE FABRICANT



Nous avons acheté une liquidation de VTT directement de l'usine. Modèle Sportsman, Predator, Scrambler, Trail Boss etc...



RABAIS
pouvant aller jusqu'à

2300\$
sur certain modèle
(aucun prix par téléphone).


FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

2^e chance au crédit



3645, chemin Gascon,
Mascouche (Qc) J7L 3X6
Tél. : (450) 477-9280
Fax. : (450) 477-2839

Voir détails chez le concessionnaire. Modèle peut différer. Courriel : glmoto@total.net Site web : www.grandlignemoto.com
 AVERTISSEMENT: La conduite en VTT présente des risques. Les VTT de cylindre supérieure à 90cc sont réservés au plus de 16 ans. Portez toujours un casque et suivez un cours de conduite. Les Industries Polaris Ltée 2003.


POLARIS
 L'évasion plein air.

LA TOUTE NOUVELLE

FUSION 900

Un équilibre parfait entre la puissance et la maîtrise deux éléments d'une grande importance.



Modèle peut différer



3645, chemin Gascon, Mascouche (Qc) J7L 3X6
Tél. : (450) 477-9280 Fax. : (450) 477-2839
glmoto@total.net www.grandlignemoto.com



11 FOIS LAURÉATS

au concours de l'Association des Paysagistes Professionnels du Québec
1992-1993-1995-1996-1997-1998-2000-2001-2002-2003 et 2004

À L'AFFICHE CET ÉTÉ DANS VOTRE COUR !

••• De la Rive-Sud au Mont-Tremblant •••



Andryves

www.andryves.com
(450) 474-4618





Bien
CHEZ SOI

Oubliez les rénovations :
paysagez **vos**re comptoir de cuisine MD!



La rénovation de la cuisine peut engager des sommes considérables. Mais avec un peu de couleur et des accessoires bien choisis, vous pouvez revitaliser cette pièce pour moins de 1 000 \$. La ligne de petits électroménagers eclecticsMD de Hamilton Beach® résulte d'un tout nouveau concept, celui qui vous propose de « paysager votre comptoir de cuisine » MD. Cette nouvelle collection, comprenant un batteur sur socle, un mélangeur, un grille-pain, une cafetière et un batteur à boissons, est offerte dans une vaste gamme de couleurs design rehaussées d'accents de chrome comme : Rouge marocain, Ananas, Pierre grise, Noir réglisse et Sucre blanc. Les coloris Bleu intrigue, Pomme verte et Brise de mer feront en outre leur apparition sur le marché le printemps prochain. Choisis dans votre nuance préférée, les cinq petits électros coordonnés constitueront le formidable point de départ d'une rénovation à prix doux. Ajoutez simplement une touche de peinture, de nouvelles poignées d'armoires, un superbe tissu, et découvrez toutes les ressources du designer qui sommeille en vous. Pour en savoir plus sur la collection eclectics et sur les façons de l'utiliser pour revampier votre décor de cuisine, consultez le site Web www.counterscaping.com (en anglais). (EN)

Vous avez peut-être porté peu d'attention à ce petit cercle de plastique fixé au plafond, qui est supposé vous protéger contre les incendies. On ne devrait pas négliger les détecteurs de fumée après leur installation initiale.

Les détecteurs de fumée ont besoin d'attention

Pour une bonne détection d'incendie, il est nécessaire d'entretenir le détecteur de fumée de façon régulière. Voici une liste à suivre.

- Faites une vérification visuelle pour vous assurer que le détecteur de fumée est bien fixé au mur ou au plafond. Le bon endroit pour un détecteur de fumée est le mur ou le plafond, situé à au moins trois pieds du coin du mur et, de préférence, lorsqu'il est fixé au plafond, le détecteur devrait être au centre de la pièce.

- Vérifiez que le détecteur de fumée ne comporte aucune apparence de dommage, de peinture, de gras excessif et de saleté accumulée. Nettoyez-le avec un chiffon humide s'il est sale et remplacez l'unité qui a été peinte.

- Les ouvertures de ventilation sur le détecteur de fumée doivent être propres et sans obstruction afin que la fumée puisse pénétrer dans le logement du capteur. Passez l'aspirateur sur la grille et le périmètre pour enlever la poussière.

- Appuyez sur le bouton chaque mois pour vous assurer que le signal d'alarme fonctionne toujours. Le bouton de vérification exécute un diagnostic sur les circuits et l'avertisseur sonore.

- Au moins tous les ans, changez les piles des unités alimentées avec des piles ou des piles de secours, même si le signal de pile



Les détecteurs de fumée sont essentiels pour la sécurité des occupants d'une habitation. (Photo : EN)

faible n'est pas encore activé.

- Surtout, rappelez-vous que les détecteurs de fumée s'usent et doivent être remplacés tous les dix ans, comme le recommande la NFPA (National Fire Protection Association).

Les détecteurs de fumée sont des dispositifs de sécurité importants et, comme tels, on doit les garder en bon état en tout temps. En suivant les étapes mentionnées sur une base régulière, vous vous assurerez une protection incendie constante pendant la durée de votre détecteur. (EN)

C'est
l'automne

BOTANIX
PÉPINIÈRE
LAPOINTE inc.

Produits d'automne:
Bulbes, chrysanthèmes
et bien d'autres...



RABAIS jusqu'à **30%**

sur certains articles



PÉPINIÈRE
LAPOINTE
970, av. Châteaubriant
Mascouche 450.474.1680

Les DÉCOUVERTES de la Revue

Le téléphone le plus intelligent

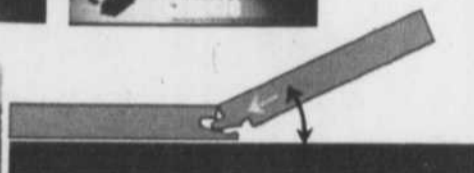


Vous pouvez maintenant utiliser un seul appareil pour tous vos besoins! Le Treo 600 de palmOne est un petit téléphone intelligent simple à utiliser. Il combine de façon cohérente un téléphone mobile complet et un agenda électronique Palm OS, avec des applications de communication tels que le courrier électronique sans fil, messagerie et navigation sur Internet et même un appareil-photo numérique afin de faciliter votre vie professionnelle et personnelle. Le Treo 600 est doté d'un clavier QWERTY intégré qui facilite et accélère l'entrée de texte et l'accès à l'information. Ne vous laissez pas bernez par sa petite taille : les touches en forme de dôme et le large texte augmentent véritablement l'exactitude de frappe.

Pour en savoir plus sur le Treo 600, son écran couleur à personnaliser, son appareil-photo numérique intégré, son puissant agenda électronique Palm OS indispensable pour une organisation sans faille, visitez Espace Bell.

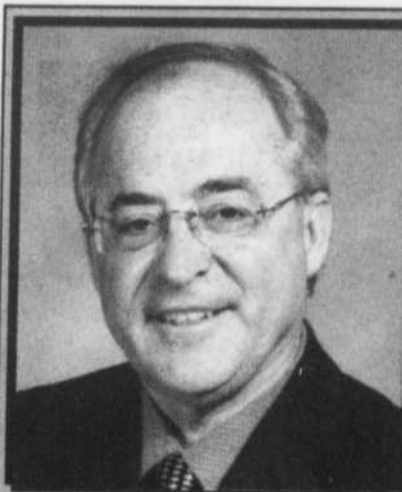
Espace Bell
1185, boul. Moody (Galeries de Terrebonne)
Terrebonne
(450) 964-7985

Qu'obtenez-vous en achetant le plancher flottant Uniclic?



Le joint breveté sans colle. Il peut prendre jusqu'à 1 000 livres de pression par mètre linéaire à la traction pour séparer les deux planches. Il utilise un instrument de calibrage très précis qui mesure au 1/1000 de pouce près. Cette méthode augmente un peu le coût de production, mais la qualité supérieure

assure que les planches tiennent fermement ensemble. Les planchers Uniclic 8 mm sont accompagnés d'une garantie contre l'eau de 25 ans. Le stratifié est facile à installer et les planches cliquent les unes dans les autres sans colle ni outil. Vous pouvez enlever et réinstaller votre plancher Uniclic dans une autre pièce jusqu'à trois fois et toujours maintenir votre garantie. L'image photographique est répétée à toutes les 10 planches pour créer un effet plus naturel et plus diversifié. Uniclic 8 mm peut être installé dans les salles de bains sans utilisation de colle entre les planches (calfoutage de silicone autour du périmètre). Aucune transition requise pour les pièces allant jusqu'à 50' par 50'. La gamme de produits Uniclic est disponible dans le fini stratifié, le bois et le liège. Tous ces produits sont vendus en exclusivité chez Belmont Décoration-Peinture, au 984, boulevard Moody à Terrebonne, et bientôt à la nouvelle succursale au coin du boulevard Mascouche et de la montée Masson.



Richard Marcotte
Maire



Normand
Pagé



Louise
Fourtané-Bordonado



Donald
Mailly



Lise
Gagnon



Denise
Cloutier



Robert
Tranchemontagne



Denise
Paquette



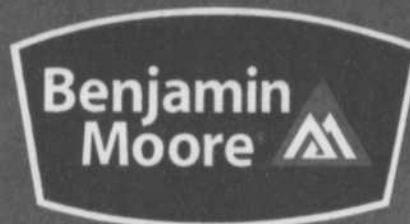
Dominique Roy
Pro-maire

Choisir Mascouche,
c'est choisir une
destination
GAGNANTE!

VILLE DE
Mascouche

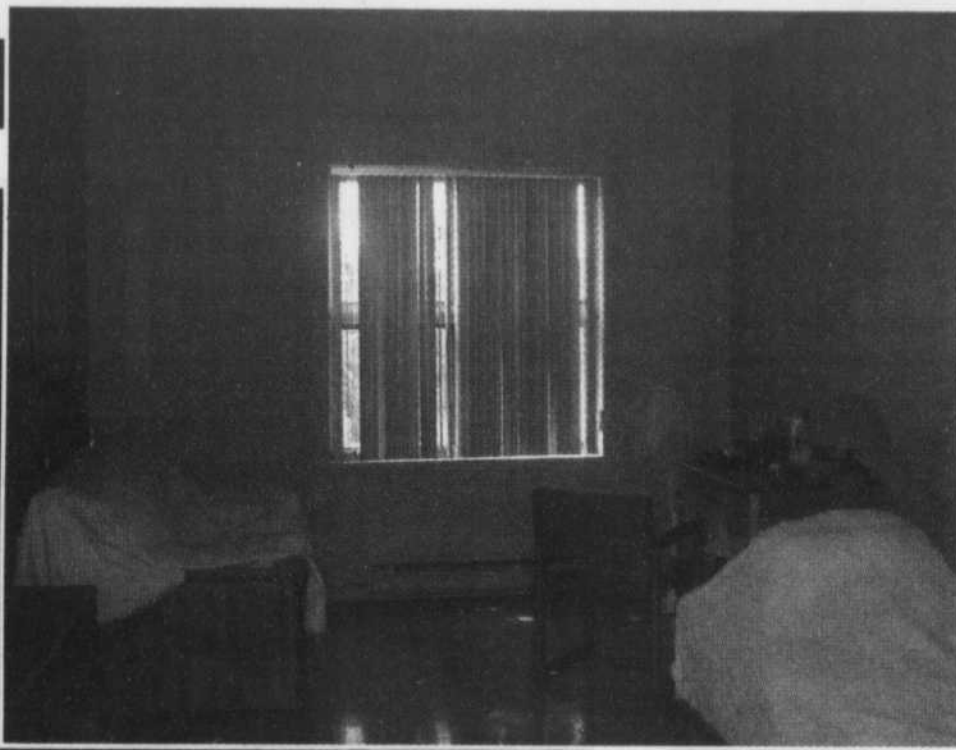
N'hésitez pas à communiquer avec nos services municipaux pour toute question: (450) 474-4133
INFO MAIRE : ☎ (450) 474-5977

Benjamin Moore



Belmont Décoration Peinture

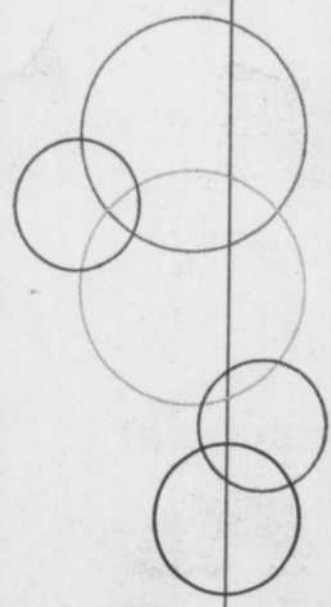
Un seul et unique dans la région des Moulins



AVANT



APRÈS



Venez rencontrer
nos
spécialistes de la transformation Benjamin Moore

984 Boul. Moody (Terrebonne)
coin des Seigneurs

471-1156
belmont@belmontpeinture.com

RÉDUISEZ VOS SYMPTÔMES D'ALLERGIE ET D'ASTHME



Élimine 99,97% de toutes les poussières et allergènes présents dans l'air.

Le coût de l'appareil peut être déductible du revenu imposable. Reconnu par les médecins.

EPURAIR HEPA

- Portatif ou central
- Peut être installé à un système de chauffage ou échangeur d'air déjà existant.

SYSTÈME DE PURIFICATION D'AIR ET AROMATHÉRAPIE

Document d'informations complémentaire disponible à nos bureaux

Ultra compact INCLUS Contrôle à distance

12 000 BTU

Garantie 1 an sur pièces et main-d'œuvre. 5 ans sur compresseur

Climatiseur mural **1887,83\$** + taxes

INSTALLATION INCLUSE pour un temps limité



Marcel Sicard

LICENCE R.B.Q. #8215-9823-37

climco

Notre priorité...
... vous satisfaire



Jocelyne Gagnon

1044, rue Nationale



471-8383



Un écran géant sans se ruiner les yeux

L'achat d'un cinéma maison demande une certaine planification. En effet, avant de se procurer un écran monumental, il est important de mesurer l'espace qui lui sera alloué, question d'en garder un peu pour soi-même pour pouvoir apprécier le spectacle.

Pour profiter de la qualité d'image - de plus en plus impressionnante - et pour s'assurer que les yeux ne souffriront pas d'être collés à l'écran, il faut choisir la grandeur de celui-ci en fonction de la distance de visionnage.

Appareil traditionnel

Pour un écran de 27 pouces, on se placera à une distance d'environ 7 pieds.

- 32 po : 8 pi;
- 36 po : 9 pi;
- 40 po : 10 pi;
- 45 po : 11 pi;
- 50 po : 12 pi;
- 55 po : 14 pi;
- 60 po : 15 pi.

Appareil TVHD

Un TVHD, soit un téléviseur haute définition, dont l'écran mesure 30 pouces demandera à ce que l'auditeur soit assis à un peu plus de 6 pieds de l'appareil

- 35 po : 7 pi;
- 40 po : 9 pi;
- 45 po : 9 pi 5 po;
- 50 po : 10 pi 3 po;
- 55 po : 11 pi 6 po;
- 60 po : 12 pi 6 po;
- 65 po : 13 pi 6 po.

MINI CARRIÈRE

- Service sur place aux petites remorques
- Vente en sac
- Pierres concassées
- Sable de tous genre
- Terre à jardin (noire, mélangée)



Entreprise

Guy Belanger

VENTE AU SAC & PETITE REMORQUE

Nous avons tout pour votre aménagement extérieur

• Pierre de rocaille	• Pierre plate	• Pierre de couleur	• Paillis de cèdre	• Pierre concassée	• Terre noire	• Sable varié
----------------------	----------------	---------------------	--------------------	--------------------	---------------	---------------

SPÉCIAL

TERRE NOIRE Sac 30 litres	PEAT MOSS 4'	Paillis de cèdre rouge 3 pi. cube
3 sacs / 5\$	6.95\$	5.95\$

TAXES INCLUSES

Pierres décoratives de PETITES et GRANDES QUANTITÉS

- PAILLIS DE CÈDRE
- TERRE À JARDIN (NOIRE, MÉLANGÉE)
- PIERRE À PATIO NATURELLE

LIVRAISON DE PETITES & GROSSES QUANTITÉS

EN SEMAINE de 7h00 à 20h00
FIN DE SEMAINE de 7h00 à 17h00



1892, boul. St-Henri, Mascouche

474-0392



Vous l'avez sûrement senti, cette odeur et ce vent qui rappellent que l'automne est déjà prêt à faire son entrée. Ne soyez pas mélancoliques! Même si la première feuille d'érable a changé du vert au rouge et que les sandales hiberneront pour les prochains mois, regardez les choses du bon côté.

Donnez du goût à l'automne

L'automne est une saison magnifique qui est là pour rappeler qu'il faut prendre le temps de revenir aux sources. Comme il est bon d'apprécier les petits détails qui caractérisent cette saison : les pulls en laine, les feuilles mortes craquant sous les pieds, les délicieuses pommes des vergers et toute la gastronomie qui s'y rattache.

MARTINE GAUTHIER
redaction@larevue.qc.ca

Étant donné que les fruits et légumes sont, pour la plupart, à leur apogée, pourquoi ne pas reprendre goût aux plaisirs de la table et de la cuisine. Par ailleurs, il est triste de constater que depuis un bon nombre d'années, plusieurs traditions culinaires semblent avoir été délaissées, soit par manque de temps ou par désintérêt, et tout ceci au profit du « fast food ».

Slow food

Heureusement, pour contrer cette problématique, le mouvement appelé « Slow Food » promeut le maintien de la gastronomie et des traditions. C'est grâce à l'initiative d'un journaliste italien, choqué par l'ouverture du premier Mc Donald à Rome, que cette association internationale a vu le jour. Depuis 1986, ce mouvement compte près de 80 000 membres répartis dans plus de 100 pays. Tous ces membres ont un but commun : promouvoir la culture de la gastronomie et éduquer la population mondiale aux plaisirs de la table. De plus, ils veulent conscientiser les consommateurs et les producteurs quant au respect des méthodes ancestrales dans la confection des vins, des fromages, de la culture et de l'élevage des animaux. Aussi, ils veulent faire respecter l'équilibre et les rapports des humains avec la nature et l'environnement.

L'Université de la science de la gastronomie

Les fondateurs de ce mouvement ont senti un si grand intérêt de la part de gens de tous les milieux qu'ils ont décidé de fonder l'Université de la science de la gastronomie. Vous pouvez donc, dès cet automne, vous inscrire à un de leurs nombreux programmes ou simplement à l'un de leurs cours. Si vous êtes intéressés à parfaire vos connaissances dans l'histoire de la cuisine du monde ou par les produits du terroir et des artisans, cette université est pour vous! Vous serez peut-être déçu ou content de savoir que vous devrez vous déplacer jusqu'en Italie pour assister à ces cours. Vous pouvez toujours consulter le site Internet au www.slowfood.com.

Perpétuer les traditions

En attendant, ce serait peut-être l'occasion de sortir ces recettes que grand-maman ou que tante Louise concoctaient le dimanche matin. Pourquoi ne pas se lancer dans les conserves, le ketchup aux fruits ou la compote de pommes? Il n'en revient qu'à vous de perpétuer ces traditions familiales, alors pourquoi ne pas émousser tous les sens et les papilles en faisant renaitre sur vos tables un de ces plats réconfortants! C'est aussi le moment d'inviter des amis ou de la famille et de boire une bonne bouteille de vin tout en se remémorant quelques souvenirs heureux. C'est alors que l'automne vous paraîtra beaucoup moins maussade. Peut-être adopterez-vous la philosophie du « slow food » en mûrissant, en appréciant et en partageant de bons petits plats maison.

À l'inverse du « fast food », le « slow food » met en valeur la gastronomie et les traditions. (Photo : courtoisie)



Peintures DES SEIGNEURS

« POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS »

MF SICO sikkens Flood

PORTICO le latex 100% acrylique dans une classe à part



Là où les prix font rougir de jalousie la concurrence!

Choisissez le fini qui vous convient
• Satin Coquille d'oeuf
• Perle Platine (230-0 ou 260-0)
32.95\$

Venez rencontrer nos décoratrices diplômées pour réaliser vos rêves.



550, boul. des Seigneurs Terrebonne
492-0880

Les DÉCOUVERTES de la Revue

Une maison chaleureuse... En toute délicatesse... partout!

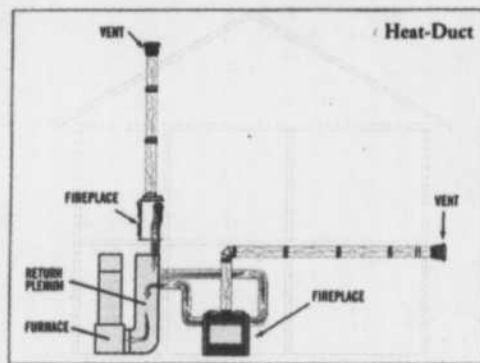
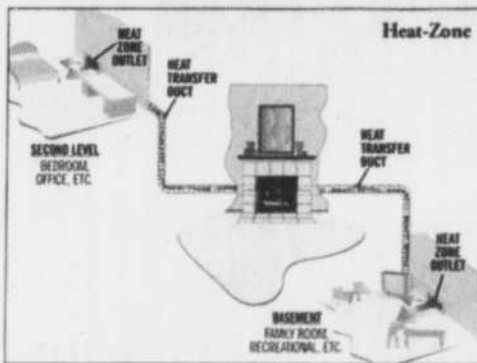


Le charme et l'allure sophistiquée du 6000TRXI de Heat-N-Glo n'ont d'égaux que la qualité de ses composants et l'avancement de sa technologie. En effet, derrière l'élégance de son manteau se cache une puissance de 40 000 BTU, capable de chauffer une superficie de 1 800 pieds carrés. Or, ce qui distingue encore davantage le 6000TRXI, c'est la versatilité de son installation. De fait, les gens ont la possibilité de l'installer au rez-de-chaussée ou au sous-sol, car des conduits d'air chaud permettent de transférer la chaleur dans une autre pièce par ventilation. Dans le cas où il y aurait un système de ventilation central, on peut y raccorder les conduits du foyer, question de diffuser une douce chaleur dans la maison. Ce magnifique foyer est disponible dans plusieurs finitions et dans de nombreuses façades. Les panneaux de certaines façades peuvent même être changés! Voyez le 6000TRXI chez Foyer Sélection au 1781, chemin Gascon à Terrebonne. Au téléphone : (450) 471-5772.



La Lampe Berger, c'est la touche finale à apporter à un décor, le petit détail qui accroche l'œil par sa grâce, son originalité ou, au contraire, par sa simplicité désarmante. C'est une pièce d'art accessible à tous, la beauté transposée dans un objet. C'est également cette agréable odeur qui se répand langoureusement de pièce en pièce, juste assez soutenue pour qu'elle y flotte longtemps, mais d'une douceur et d'une sagesse telles qu'elle nous enveloppe sans nous choquer. Parfums fruités, boisés, orientaux, fleuris ou gourmands, la Lampe Berger, c'est un choix de lampes infini et près d'une trentaine de senteurs raffinées ou plus exubérantes. Puis, c'est cette petite lampe à l'allure délicate qui toutefois s'avère le moyen le plus finement parfumé d'assainir l'air et de doter une pièce d'une personnalité unique. Enfin, la Lampe Berger, c'est le cadeau idéal à faire ou à se faire.

Royaume Luminaire Lanaudière
3275 de la Pinière
Terrebonne
(450) 477-8666



30 ans
d'expérience

VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU PROJET À MASCOUCHE. 29 TERRAINS près de l'autoroute 25

Le Grand-Duc II

Le Beaujolais

Pour une résidence principale ou secondaire de qualité supérieure!

QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES POUR LIVRAISON CET AUTOMNE

TERRAINS DISPONIBLES
Le Gardeur • Mascouche

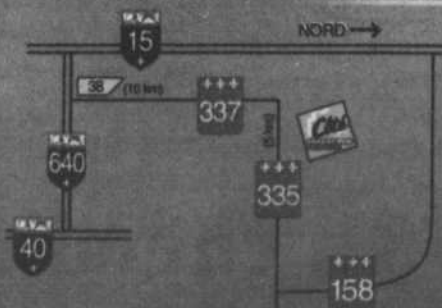
8 MAISONS
MODELES
A VISITER

Livraison partout au Québec

Nous construisons également à partir de vos plans
Plusieurs modèles et plans sur notre site Internet :
www.maisonsusineescote.com

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 9h à 20h
Samedi de 10h à 16h - Dimanche de 12h à 16h

388, Saint-Isidore
St-Lin-Laurentides
(514) 990-8737
1 800 896-CÔTÉ



Le Bourgogne

L'Everest

Laissez nos spécialistes aménager votre coin foyer

Modèle Escape-36DV



Modèle Passage



Modèle Bravo



Foyer au gaz HEAT-N-GLO®

Poêle Mission Bay



- Poêle au gaz propane
- 30,000 BTU
 - Chauffe 1500pc
 - Ligne à gaz 25'
 - Évacuation Direct

Ventilateur turbine
GRATUIT

Contrôle à distance
GRATUIT

Installation incluse.

2995\$
ou 68\$/mois

Modèle Tiara II



*Venez profiter
Dernière fin de semaine
Réservoir inclus*

Foyer au bois

Modèle Exclaim-42



Grande ouverture 42"

Modèle Combustion lente



70,000 BTU
EPA

Chauffe 2500p.c.



Bienvenue constructeurs et auto constructeurs



1781, chemin Gascon (450) 471-5772
Terrebonne (voisin du Vieux Duluth)

**VITRERIE
GASCON
INC**

**NOUVELLE
ADRESSE**

0\$* Paiement

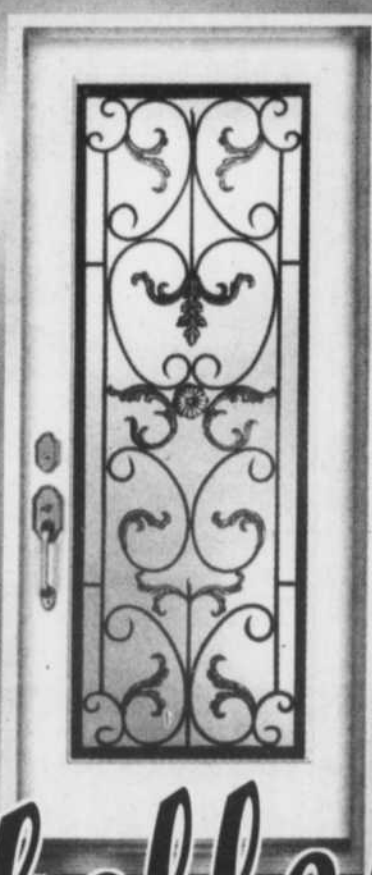
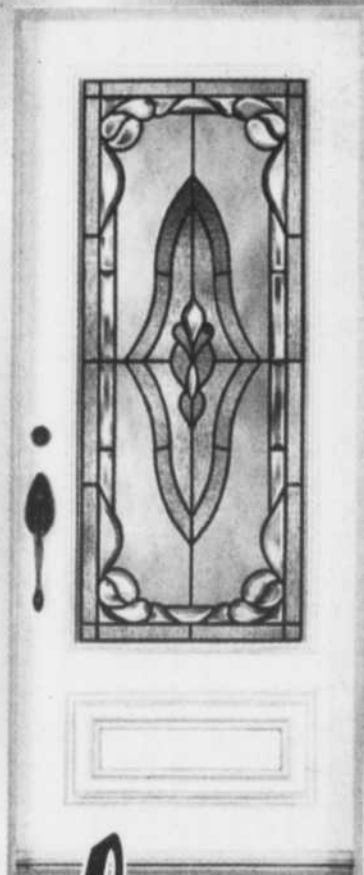
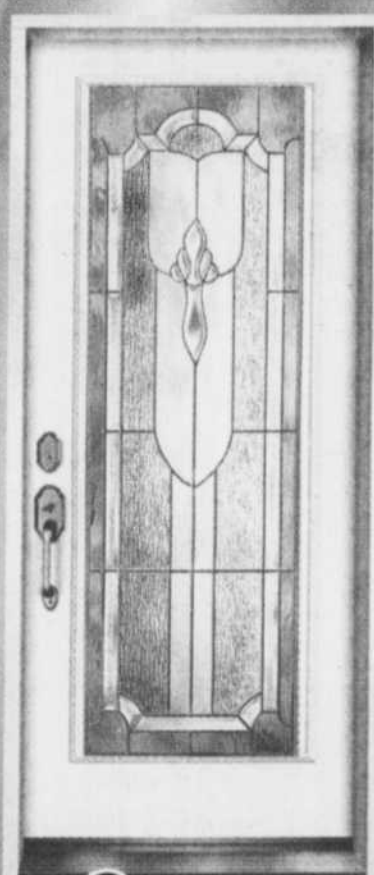


\$

0\$* Intérêt

*** Payez au Printemps 2005**

Aucun frais caché



***Nouveau!**
Verre Ultra Énergétique
(RLE 71/38)
GRATUIT

Les plus belles

Portes et Fenêtres

**VASTE CHOIX PVC, HYBRIDE, ALUMINIUM
VENTE ET INSTALLATION**

*Sur approbation de crédit. *Achat minimum requis. *Un dépôt peut être exigé. * Valide jusqu'au 30 sept. 2004.
*Voir détails en magasin No licence Régie du bâtiment du Québec R.B.Q. 8293-0736-10

450 968-2882

2681, CHEMIN GASCON

Les DÉCOUVERTES de la Revue

Des professionnels de l'aménagement paysager



Paysagiste Andryves remportait cette année, et ce, pour une 11e fois depuis 1992, la première place au concours de l'Association des paysagistes professionnels du Québec, un honneur pleinement mérité par Yves Charest et André Fournier. Ces deux experts à la créativité et au professionnalisme exemplaires créent selon vos désirs et votre budget des aménagements paysagers à faire rêver. MM. Charest et Fournier vous invitent à réserver dès maintenant votre aménagement paysager. En effet, attendre au printemps signifierait que votre projet fleurirait un an plus tard à cause des trois mois de délai. Pour permettre la préparation des plans et le début des travaux à une date adéquate, réservez dès cet automne votre place. Aussi, avant d'installer votre piscine, votre cabanon ou tout autre élément, parlez-en à vos paysagistes : ils seront ainsi en mesure de penser l'aménagement complet et surtout harmonieux de votre terrain.

Paysagiste Andryves
793 Natashquan
Lachenaie
(450) 474-4618

La satisfaction du client avant tout



Le froid arrive, et au moment où vous vous apprêtez à fermer portes et fenêtres, vous réalisez combien elles sont démodées et inefficaces sur le plan éconergétique. Cela signifie qu'il est temps de rendre visite aux professionnels de Vitrierie Gascon! Que ce soit pour une porte pleine ou avec un vitrail personnalisé, des fenêtres coulissantes ou en saillie, des cabines de douche en verre, des miroirs, et quoi d'autre encore, Vitrierie Gascon est l'endroit où aller. Les propriétaires, Francis Dubuc et Jean-Pierre Lamouche, qui posent ici en compagnie du directeur de la production, Stéphane Boivin, assurent un service personnalisé sans intermédiaire. En effet, de l'accueil à l'installation en passant par les étapes de fabrication, l'équipe de Vitrierie Gascon s'occupe de tout avec soin et professionnalisme et à des prix incomparables. En faisant de la satisfaction de leurs clients leur priorité, Francis et Jean-Pierre ont fait le bon choix, puisque la clientèle leur est fidèle.

Vitrierie Gascon
2681, chemin Gascon
Mascouche, (450) 968-2882

Ceci
n'est pas
une
maison

C'est tout un avenir
qui se construit.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Vous trouverez chez nous des conseils personnalisés et des outils uniques : Guide maison, section habitation sur desjardins.com et bien sûr plus encore.

Parles-en dès aujourd'hui avec votre conseiller de la Caisse populaire Desjardins Le Manoir.

De plus, profitez d'un taux avantageux. Vous n'avez jamais eu autant de bonnes raisons d'acheter votre première maison.

Siège social
3100, boulevard Mascouche
Mascouche (Québec)
J7K 1Y4
Téléphone : 474-2474

**Centre de service
La Plaine**
1220, rue Chartrand
La Plaine
Téléphone : 477-1616



Desjardins
Caisse populaire Le Manoir

Conjuguer avoirs et êtres

www.desjardins.com/habitation

* Produit d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses participantes et sur desjardins.com/habitation.

CENTRE DE DISTRIBUTION

PAVEscompte

**TOUT
DOIT ÊTRE VENDU**

Économisez
70%
jusqu'à
sur la marchandise discontinuée
de première qualité.



Nettoyeur
Dégraisseur

17.95\$

Taxes en sus
Pour PAVÉS
et DALLES

Remplissage de
bonbonnes de
gaz propane

8.69\$
0 taxes en sus



Pour un temps limité.

PERMACON



Le plus **GRAND**
centre d'aménagement paysager de la région

www.pavescompte.com

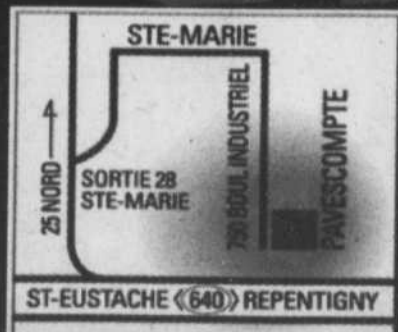
CENTRE DE DISTRIBUTION

PAVEscompte

OUVERT 7 JOURS

SALLE DE MONTRE:
**750, INDUSTRIEL,
MASCOUCHE**

474-7283





Qu'on était bien chez soi
dans le petit village d'antan!



La rue Saint-François-Xavier, vue vers l'est depuis la rue Sainte-Marie à Terrebonne sous une somnolente journée de juin 1949. À remarquer la propreté impeccable d'une rue où est stationnée UNE seule auto à gauche, le stationnement étant interdit à droite (enseigne avec « No Parking »). À gauche en montant, la maison Bélsle. À droite, l'ancienne maison de la famille William Gravel avec son balcon, la grande maison où loge de nos jours le restaurant Delizia. « Qu'on était alors... bien chez soi! » diront les vieux Terrebonniens. (Photo : Archives La Revue, Aimé Despatis)

LES INTERVENTIONS DE L'ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE
après le choix de votre terrain dans son environnement...

LE CERTIFICAT DE LOCALISATION
Document composé d'un rapport et d'un plan, dans lequel l'arpenteur-géomètre exprime son opinion sur la situation et la condition actuelle d'une propriété par rapport aux titres, au cadastre, aux occupations ainsi qu'aux lois et règlements pouvant l'affecter.

LE PLAN TOPOGRAPHIQUE
Document illustrant l'aspect d'une propriété, montrant entre autre, les dénivellations, les accidents de terrain, la végétation, les limites, les servitudes, les services publics, etc...

L'IMPLANTATION
Position sur le terrain d'une future construction dans le respect de certaines exigences et contraintes.

LE PIQUETAGE
Représentation au moyen de repères identifiés, de l'opinion d'un arpenteur-géomètre, sur les limites d'une propriété.

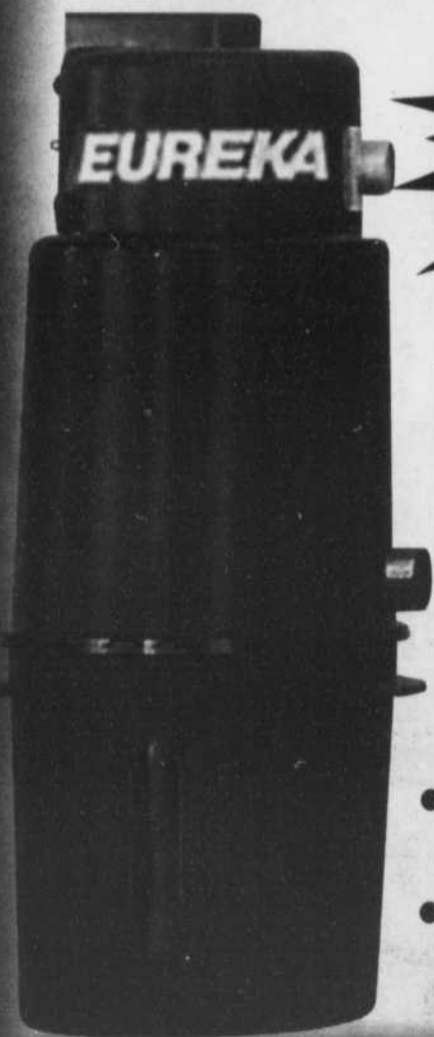
LA SUBDIVISION
Opération découlant de la loi, par laquelle, suite à un arpentage, un plan identifiant distinctement une propriété et déposé aux archives du cadastre.

Pierre Lacas, arpenteur-géomètre
2425, chemin Ste-Marie, Mascouche
474-2426 fax: 474-6606
courriel: p.lacas@qc.aira.com

ASPIRATEURS EUREKA

ASPIRATEUR 2000 plus

Votre spécialiste de l'aspirateur



349\$
Super silencieux

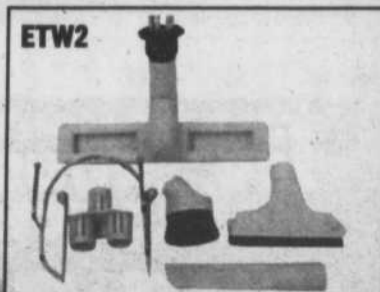
Rabais 60\$ **99.99\$**



EF30

À l'achat d'un aspirateur central
Courant 159.99\$

- Modèle économique
- Pour maison jusqu'à 3500 pi. ca.



ETW2

- Vente - Service
- Réparation
- Installation de central
- Toutes marques
- Neuf et reconditionné

VASTE CHOIX D'ASPIRATEURS RÉSIDENTIELS DE TOUS GENRES

1185, boul. Moody
Galeries Terrebonne
(450) 492-1254
www.aspirateur2000plus.com

MAISONS USINÉES HAUT DE GAMME

*Venez visiter nos superbes
maisons modèles*



- Concept d'isolation unique au Québec
R-30 murs et R-46 toiture
- Délais de fabrication très rapide
- Construisons aussi selon vos plans
- Terrains disponibles



CONFORT DESIGN

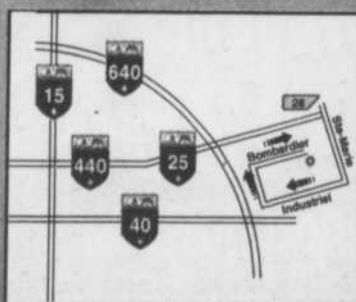
Maisons Usinées

www.confortdesign.com

- COTTAGE
 - BUNGALOWS
 - CHALETS
- À partir de
71,900\$
+ taxes**



HEURES D'OUVERTURE BUREAU DES VENTES
Lundi au vendredi : 9 h 30 à 20 h 30
Samedi et dimanche : 12 h à 17 h



Maisons Usinées Confort Design

600 rue Bombardier, Mascouche (sortie 28, autoroute 25)
(450) 474-CONFORT (2663) • (514) 796-7544



La soirée est fraîche, le pyjama est confortable et le chocolat chaud, savoureux. Il ne manque plus qu'à louer un bon film et à se payer une excellente soirée de cinéma dans le confort de la maison.

Se faire son cinéma

Écran plat, plasma, LCD, chaînes stéréo allant de 500 \$ à... l'infini : le monde du cinéma maison est rempli de bonnes offres à saisir, car il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Des choix à en perdre la tête! Afin d'éclairer nos lanternes, les experts de chez Stéréo Plus de Mascouche nous ont offert leurs judicieux conseils.

KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Une des tendances fortes par les temps qui courent chez les gens qui se font leur propre cinéma, c'est la projection sur toile de fond. « C'est un système très impressionnant, puisqu'on obtient ainsi un écran pouvant aller jusqu'à 80 pouces, mais c'est quelque peu au détriment de la qualité de l'image », explique Jean-Pierre Morin, gérant chez Stéréo Plus.

Les systèmes de projection sont une solution simple et peu coûteuse. « Le projecteur vaut 2 000 \$ et vient avec la toile. Il ne reste qu'à acheter le système de son », mentionne Jean-Pierre. Mais attention, pour profiter au maximum de ce type de système, il faut une pièce de la maison complètement noire.

Écran

Autre tendance, l'écran plasma qui permet une vision parfaite peu importe l'angle où on se positionne. « L'écran plasma s'accroche au mur et prend peu de place. D'une durée de vie de 40 000 heures, elle offre une image "écœurante" », ajoute Jean-Pierre. Nouveauté oblige, le prix de ces appareils demeure élevé (environ 6 000 \$).

Moins coûteux (4 000 \$), l'écran LCD, d'une profondeur approximative de 17 pouces, offre une belle qualité d'image, sans toutefois arriver à rivaliser avec le plasma. Les lampes de ces écrans sont à changer après 10 000 heures d'écoute.

Son

La gamme de produits sonores est tout aussi large. Il existe des ensembles en boîte qui contiennent le nécessaire pour un système de cinéma maison, ensembles vendus à 500 \$. « Ce sont de bons ensembles, mais il y en a pour 500 \$ et pas plus; il faut s'attendre à le changer après cinq ans », explique M. Morin.

Pour un bon système durable, il faut s'attendre à déboursier au minimum plus de 1 000 \$ pour un ensemble comprenant un amplificateur et cinq haut-parleurs.

Achat réfléchi

Pour un achat judicieux, aller chercher les

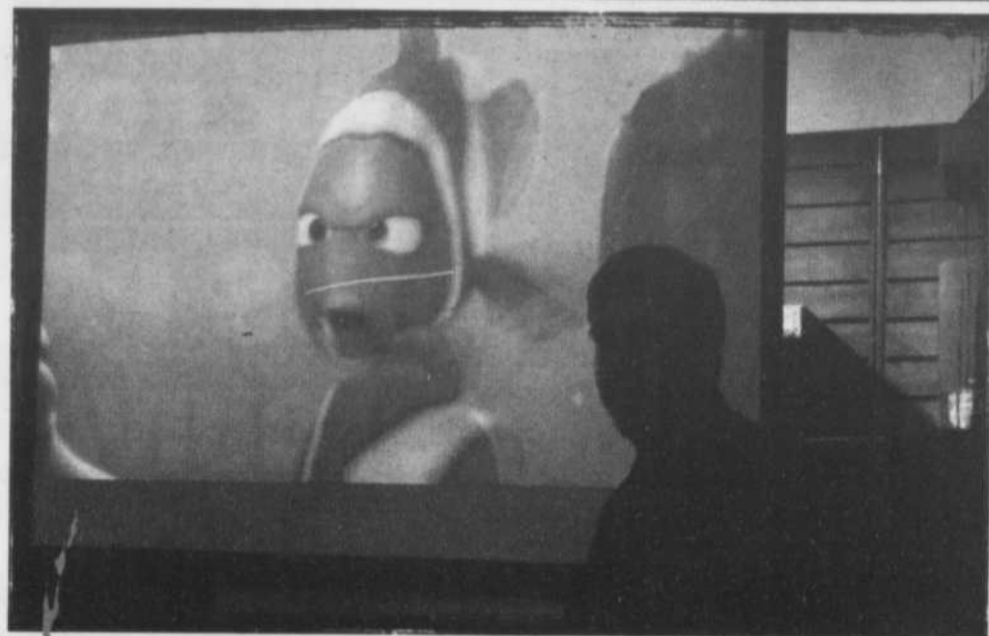
Les signes d'une mauvaise isolation

En hiver

- les murs sont froids au toucher
- les planchers sont froids
- les frais de chauffage sont élevés
- la chaleur n'est pas répartie uniformément dans toute la maison
- des moisissures prolifèrent sur les murs

En été

- l'air est trop chaud à l'intérieur
 - les frais de climatisation sont élevés
 - le climatiseur est inefficace
 - des moisissures apparaissent au sous-sol
- (Source : Société d'hypothèque et de logement du Québec)



Dans une mini-salle de cinéma, Jean-Pierre Morin, gérant du Stéréo Plus à Mascouche. (Photo : Karine Cousineau)



Les surdoués du cinéma maison

À chacun sa spécialité.

SONY * YAMAHA Paradigm

Voici donc un ensemble parfaitement agencé incluant récepteur 6.1 canaux, lecteur DVD progressif, écran HC 42" (107 cm) et 6 haut-parleurs dont un caisson de graves amplifiés.



179^{94\$} /36 mois

L'ENSEMBLE ou 6499^{94\$}

Support de haut-parleur en sus

Un duo original!

41^{61\$} /36 mois
L'ENSEMBLE ou 1497^{97\$}

Télé format PANORAMIQUE



La télé 26" (66 cm) panoramique de Toshiba permet l'écoute des DVD en format panoramique original comme au cinéma. L'ensemble audio Yamaha reproduit fidèlement vos airs préférés. Pour l'amateur qui aime l'image et le son original sans altération, voici le duo parfait.

YAMAHA
TOSHIBA

COMPLEXE L'EXPERT
268, MONTÉE MASSON
MASCOCHE 474-5947

STEREO Plus
ELECTRONIQUE

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

Financement
jusqu'à 36 mois
pour payer*



PAS de SURPRISE SUPER VENTE
Prestige **PISCINES ET PATIOS** **D'ENTREPÔT**

À des prix FOUS — FOUS — FOUS
 Sur stock en inventaire quantité limitée.

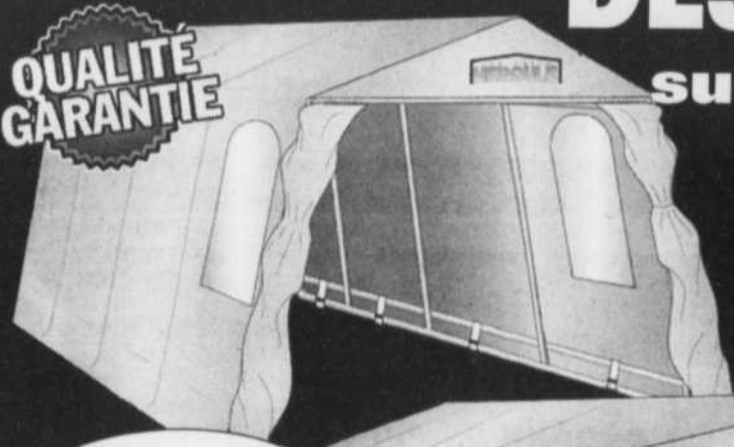
SPÉCIAL DE LA SEMAINE

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES TAXES

sur abris d'auto

À notre magasin
 À votre service à l'année
 depuis plus de 20 ans

QUALITÉ GARANTIE

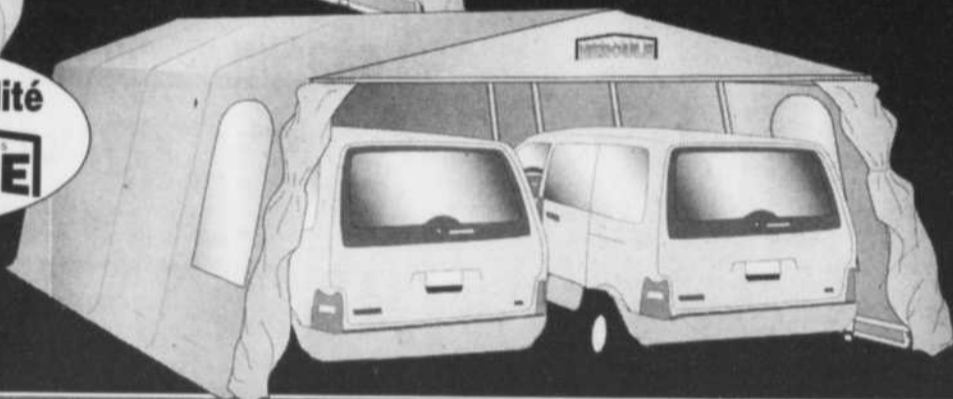


Valide jusqu'au
 27 septembre 2004

• Abris simples, doubles

Abris de qualité

HERCULE



Super VENTE

sur

ENSEMBLE PATIO EN INVENTAIRE

à des prix jamais vus

Votre alternative

Les 2004

à **prix imbattable** en tout temps

Piscine Jacuzzi
 Tout équipée

12 pi
 15 pi
 18 pi
 21 pi
 24 pi
 27 pi

Super liquidation sur piscine hors-terre

Installation et taxes incluses

***Installation 72 heures**

ATLANTIC

AQUA

GARANTIE DE 25 ANS



Piscine creusée éclairée

Tahiti (lac montage)

Super spécial

13 999\$*

17pi x 28 pi, tout équipée

Installation - Éclairée - Trottoir

Marches de 6 pi. incluses

Quantité limitée

*Si la température le permet. Sur piscines en stock seulement.

*Taxes en sus.

Service de réparation de piscines
 hors terre et creusées
 de toutes sortes

NOUS NE SOMMES PAS LES PLUS GROS, MAIS LES MEILLEURS

Les photos peuvent différer des modèles offerts

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi: 9 h à 18 h

Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h

Samedi: 9 h à 17 h

Dimanche: 10 h à 16 h

*Chez nous
 vous êtes
 chez vous!*

Plan de
 financement
 disponible

VISA

MasterCard

2009, autoroute 440 Ouest

Laval (angle Le Corbusier) Porte voisine du Lovers **(450) 973-8444**



« Décorez, pour l'espoir » est une campagne de financement pour appuyer la recherche sur le cancer du sein.

Décorez, **pour** l'espoir

Benjamin Moore et ses détaillants vous invitent à acheter votre peinture Collection Benjamin Moore durant le mois d'octobre. Ils remettront 2 \$ à la Société canadienne du cancer afin d'appuyer la recherche sur le cancer du sein.

Le mois d'octobre est le mois de la sensibilisation au cancer du sein. Pour la deuxième année consécutive, Benjamin Moore et tous ses détaillants présentent la campagne « Décorez, pour l'espoir ». Pour chaque contenant de 3,79 litres vendu des produits Collection Benjamin Moore latex ou alkyde, 2 \$ seront remis à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche sur le cancer du sein.

« Le cancer du sein est la forme de cancer la plus répandue parmi les femmes », mentionne Nicole Magnan, directrice générale de la Société canadienne du cancer pour la division du Québec. « Cependant, la bonne nouvelle est que le taux de mortalité est en déclin, et ce, depuis 1986. Nous sommes très heureux de notre association avec Benjamin Moore et sommes convaincus que les résultats de cette collecte de fonds nous aideront à poursuivre notre lutte. »

Une métamorphose

Les bureaux régionaux de la Société sont situés sur l'île de Montréal, dans un quartier verdoyant, tout près du Jardin botanique. La Maison d'hébergement de la Société y est située. Dans le but d'agrémenter le séjour des patients, les experts en couleur et en décoration de Benjamin Moore ont réalisé une métamorphose d'une chambre de la Maison.

« Les occupants de la Maison y séjournent généralement pour une période variant de 4 à 6 semaines; ils sont loin de chez eux, loin de leur confort habituel » explique Francine Alepins, directrice du design et de la couleur, Benjamin Moore. « Nous voulions transformer cette chambre pour la rendre gaie, accueillante et chaleureuse. C'est pourquoi nous avons choisi des tissus qui remplissent bien ce mandat. Une fois les murs repeints (avec la couleur Melon sucré), nous avons déplacé le mobilier de façon à mieux délimiter l'espace repos et celui de lecture. »

« Une carpe aux couleurs vives ainsi que des portes et des cadrages de couleur Cornichon donnent un vent de fraîcheur à la pièce. Ajoutée dans le renforcement, une tablette peinte de la même couleur, agréablement garnie d'arbustes topiaires miniatures, supporte le miroir. Afin d'ajouter une touche de couleur au plafond du vestibule, nous avons peint des petits carrés qui s'emboîtent les uns dans les autres. » Cette chambre a été métamorphosée grâce à la contribution de généreux partenaires, que la Société canadienne du cancer et Benjamin Moore remercient.

Trouvez votre Benjamin Moore

Avec ses quelque 300 points de vente répartis à travers la province, Benjamin Moore devient un partenaire de premier choix dans la planification et la réalisation de vos projets de décoration, puisqu'elle offre tout ce dont vous avez besoin pour concrétiser VOS nou-

velles ambiances... Pour connaître le détaillant Benjamin Moore le plus près de chez vous, téléphonez au 1 800 361-5898 ou visitez le www.benjaminmoore.



Après

Avec

Les changements de températures ne me font NI CHAUD, NI FROID!

- ❄ Fournise au Mazout, Gaz naturel, Propane ou électrique
Confort et économies énergétiques toute l'année
- ❄ L'unité peut être installée en position verticale ou en position horizontal
- ❄ Idéal pour les sous-sols, greniers, alcôves, demi-sous-sols ou pour déposer sur une dalle de béton
- ❄ Fonctionnement silencieux et flexibilité d'installation caractérisent nos appareils de traitement d'air modulaires.
- ❄ Aussi disponible: Système Bi-Énergic (Tarif économique d'Hydro-Québec (DT))
Le système thermopompe géothermique

CHAUFFAGE

MIG

inc.

GARANTIE 10 ANS

COMPRESSOR YORK



YORK

Refrigerant écologique

DE L'AIR PUR



Echangeur / récupérateur de chaleur (Chauffage central ou à plinthe)

vanEE

VENTILATION et filtration HEPA

1. L'air vicié provenant de l'intérieur de la maison est capté par l'appareil et transfère sa chaleur à l'air frais provenant de l'extérieur
2. L'air vicié est évacué à l'extérieur
3. L'air frais provenant de l'extérieur est préchauffé par le noyau de récupération de chaleur et traverse le préfiltre (qui capte les plus grosses particules) et le filtre HEPA, qui capte 99,97% de toutes les particules, même celles aussi petites que 0,3 micron
4. L'air frais filtré est distribué à travers toute la maison.



FUJITSU

THERMOPOMPE CLIMATISEUR MURAL

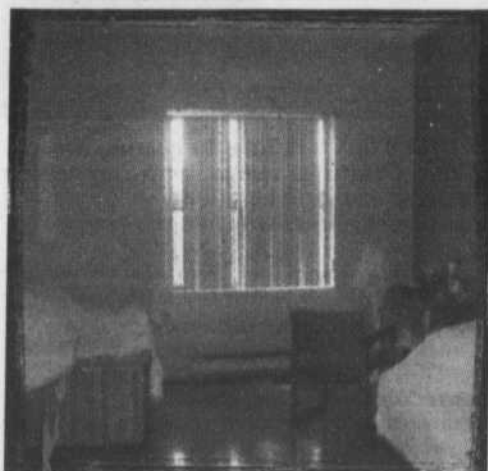
1-877 477-0603

Estimation gratuite sans engagement) Garantie 10 ans disponible sur tous les produits **YORK**

garantie 5 et 5 ans

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR TOUS NOS PRODUITS VENDUS

(Taux concurrentiels)



Avant



La qualité des fenêtres est une considération importante lorsqu'il s'agit de réduire les coûts d'énergie et d'éliminer la condensation qui mène à la pourriture et à la moisissure malsaine.

En hiver, les économies commencent par la fenêtre

Si les fenêtres sont mal ajustées ou fendillées et laissent passer les courants d'air ou si elles produisent de la condensation trop rapidement, elles ne sont plus efficaces. Ces types de conditions créent des coûts inutiles pour vous et pour l'environnement.



Des fenêtres mal ajustées ou fendillées laissent passer les courants d'air ou peuvent produire de la condensation trop rapidement, signe qu'elles ne sont plus efficaces. (Phot : EN)

« Une mauvaise qualité de fenêtres constitue une mise en garde, mais il en va de même des autres dévoreurs d'énergie moins visibles de la maison », explique Erin Johnson, porte-parole pour Edgetech, un chef de file de l'industrie dans le développement des fenêtres saines et de la technologie de pointe. Edgetech offre la mousse « super spacer », un isolant non métallique qui a prouvé qu'il réduisait la condensation et la moisissure.

« Dans une fenêtre de salle de montre, ajoute-t-elle, la meilleure technologie est de savoir si maintenant nous pouvons lire les décalques et les étiquettes. Si la fenêtre porte l'étiquette affichant le symbole international Energy Star, par exemple, il s'agit d'une indication que le produit se qualifie comme le plus élevé de sa catégorie pour ce qui est de l'efficacité énergétique. Vérifiez aussi le coefficient K, le coefficient d'apport par rayonnement solaire et la transmission de lumière visible. Généralement, dans chaque cas, plus le nombre est petit, mieux c'est.

« Il importe aussi d'éviter les matériaux de fenêtre faits d'aluminium ou d'acier inoxydable. La clé du contrôle de la condensation et de la moisissure est une fenêtre avec la surface à la température la plus chaude possible. Les matériaux de métal ne conviennent pas. La meilleure technologie de chaleur, que l'on trouve dans les fenêtres Centennial Windows, entre autres, utilise les espaceurs super spacer entièrement en mousse. Ce matériau conduit la chaleur et le froid à un rapport de 950 plus bas que l'aluminium et de 85 fois moindre que l'acier inoxydable. On trouve de plus amples renseignements au www.healthsmartwindows.com.

Songez à ces autres moyens de diminuer les coûts d'énergie de la maison :

- Installez des douches à débit réduit, puisque les douches représentent 35 % de l'utilisation de l'eau chaude.
- Gardez le chauffe-eau à 49 °C.
- Installez un thermostat et l'hiver réglez-le à 21 °C le jour et à 17 °C la nuit.
- Remplacez les ampoules incandescentes avec des ampoules fluorescentes compactes, puisqu'elles n'utilisent que le tiers de l'électricité.

Sauvez de l'énergie

Étanchéité A+
Étanchéité à l'eau A+
Résiste au grand vent A+

N'attendez pas à la dernière minute

Pour une installation avant les temps froids
Communiquez avec nous maintenant

(450) 474-3980

Témoignage d'excellence présenté par
Chambre de commerce de Mascouche

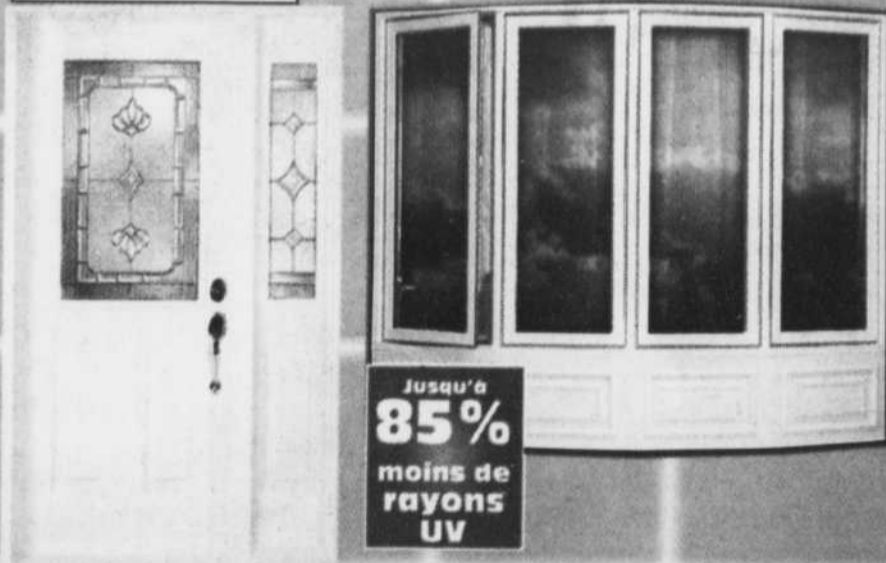


PORTES ET FENÊTRES

- Aluminium P.V.C.
- Portes d'acier
- Portes patio
- Portes miroir
- Rampe et balcon en aluminium

Rénovation Portes et Fenêtres

isoflex®



Jusqu'à
85%
moins de
rayons
UV

AUCUN PAIEMENT AVANT 2005

Dépositaire



POMATEK
Portes d'acier



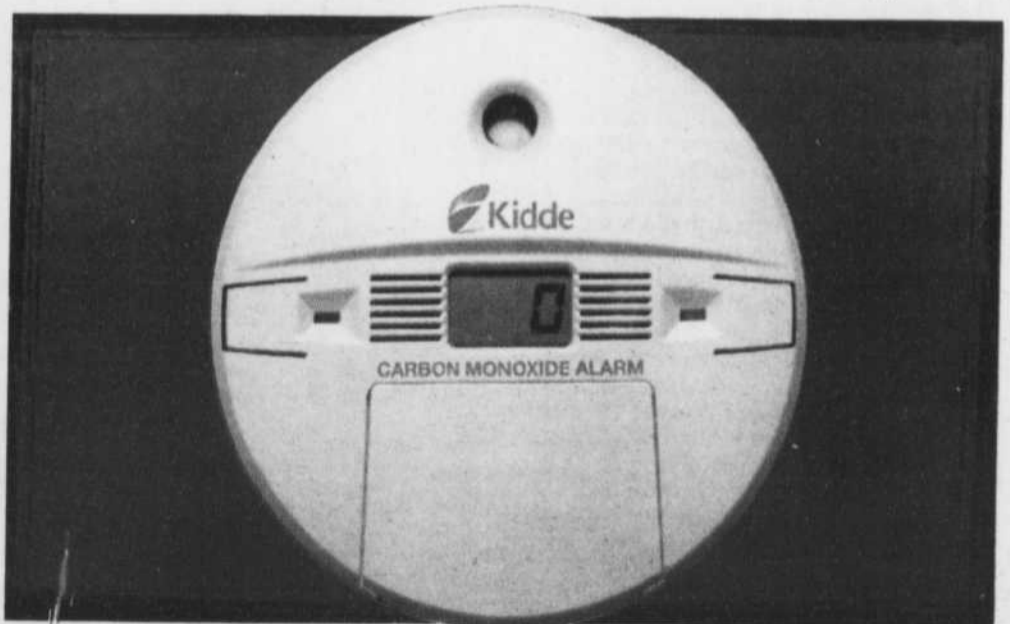
Verre
Super UP®

RÉPARATION DE
MOUSTIQUES
DE TOUTS GENRES

*Sujet à l'approbation du crédit. R.B.Q.: 8244-3748-53

VITRERIE AD 474-3980
ALUMINIUM **474-2636**
585, montée Masson, Mascouche

Les détecteurs de CO passent au numérique



Les détecteurs de monoxyde de carbone (CO) ont fait bien du chemin depuis leur apparition au début des années 1990. Depuis ce temps, on a connu bien des progrès en matière de capteurs. La plus récente technologie - électrochimique - s'est avérée exempte des problèmes précédents, comme des lectures incorrectes attribuables à la température, à l'humidité et à la détérioration rapide du matériel capteur. Par conséquent, les détecteurs numériques pour CO, offerts en version avec pile, enfichable ou électrique, sont désormais capables d'afficher les concentrations exactes de ce gaz mortel présentes dans la maison. Les unités portant la marque de la norme canadienne récemment mise à niveau « CSA 6.19-01 » sont des gages de fiabilité à long terme du capteur et des lectures. Les avantages supplémentaires du numérique comprennent la capacité d'avertir à des concentrations faibles et indiquent un problème avant que des niveaux dangereux ne soient atteints et que l'alarme se déclenche. (EN)



La clé du confort, c'est d'avoir les pieds au chaud: c'est l'une des raisons pour lesquelles les propriétaires de maisons se tournent de plus en plus vers les systèmes de chauffage hydronique, plutôt que vers les méthodes conventionnelles.

CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT DANS LE PLANCHER

Le confort au foyer revu et corrigé

Les systèmes de chauffage à air pulsé emprisonnent la chaleur au plafond, là où elle sert le moins, tout en asséchant l'air en diminuant l'humidité relative. Par rapport à de l'air humide à la même température, de l'air sec semble toujours plus froid.



Un système hydronique a le même effet sur votre peau que les rayons du soleil, car il vous met en contact direct avec la source de chaleur, vous apportant chaleur et confort, en commençant par la partie la plus froide de votre corps : les pieds. (Photo : EN)

Cette sensation de chaleur voluptueuse sur votre peau, lorsque vous êtes au soleil, vous pouvez la retrouver dans cette atmosphère confortable et saine d'une maison chauffée par rayonnement direct. Un système de chauffage hydronique par rayonnement commence en effet par agir au niveau du plancher puis vers le haut, transmettant à toute la maison une chaleur confortable et uniforme, sans ces courants d'air ni ces déplacements de poussière que l'on rencontre d'ordinaire avec une installation de chauffage conventionnelle.

Tel un radiateur géant

Le confort associé à la chaleur rayonnante vient du pompage de l'eau chauffée dans un réseau de tuyauteries installées sous le plancher. Le plancher tout entier se transformant en un radiateur géant à basse température, ce plancher et les objets dans la pièce se réchauffent mieux et deviennent plus agréables au toucher. Un système hydronique a le même effet sur votre peau que les rayons du soleil, car il vous met en contact direct avec la source de chaleur, vous apportant chaleur et confort, en commençant par la partie la plus froide de votre corps : les pieds.

Solution saine et économique

Réagissant à la détérioration de la qualité de l'air intérieur, l'American Lung Association appuie l'Alaska Health House qui utilise le chauffage hydronique par rayonnement Am-

bio-Confort (www.warmrite.com) et le présente comme une solution saine et à faible consommation d'énergie. Votre niveau de confort étant plus élevé, vous pouvez même régler votre thermostat plus bas et ainsi économiser jusqu'à 30 % sur vos factures de combustible.

Une agréable chaleur... partout!

Un système de chauffage par rayonnement dans le plancher peut augmenter le degré de confort non seulement dans la maison mais aussi autour, du sous-sol aux salles de bain en passant par les allées et les entrées - de sorte que vous n'avez plus jamais à pelleter! Ce système se comporte très bien sous un plancher revêtu de bois dur, de carreaux de céramique, de tapis et de vinyle.

On peut obtenir de plus amples informations sur le chauffage dans le plancher Am-bio-Confort, en téléphonant sans frais au (866) 473-9462 ou en se rendant à l'adresse www.warmrite.com. (EN)

Ce n'est pas d'hier que dans la ville de Terrebonne, on travaille à être bien chez soi!

CONSEIL DE TERREBONNE EN 1915

On est bien chez soi quand tout est propre

Parmi les très nombreux petits faits dans l'histoire municipale de Terrebonne, citons celui-ci, très approprié pour notre cahier « Bien chez soi ».

AIMÉ DESPATIS redaction@larevue.qc.ca

Le 22 mars 1915, le secrétaire-trésorier, Me Amde Jasmin, notaire, écrivait dans le procès-verbal du conseil municipal de Terrebonne : « Attendu que la propreté dans les rues et sur les trottoirs dans les devant de maisons doit être encouragée et est de nature à rendre la vie plus confortable et plus attrayante, le conseil engage les citoyens à balayer leurs trottoirs et devantures les samedis de chaque semaine. »

C'était une pratique courante dans le tout Terrebonne de cette époque et même jusqu'aux années 1950 de voir dames et messieurs de cette ville sortir balais et pelles pour

nettoyer leur devant de porte, une excellente habitude qui avait débuté en 1915 et qui se poursuivra une quarantaine d'années, remplacée par l'impersonnel balai mécanique.

Jusqu'à un âge avancé

À notre connaissance, la dernière personne à balayer son devant de porte - elle était alors locataire rue Saint-André, angle de la rue Saint-Pierre - fut madame Armand Corbeil, née Paulette Brière, décédée le 28 janvier 1995, qui continua une tradition depuis longtemps oubliée en passant le balai sans manquer une semaine, et ce, jusqu'à un âge avancé.



GROUPE INTER LUMINAIRES

Les spécialistes en éclairage



10% de rabais sur nos lampes d'enfants et nos poupées porcelaine de collection



VASTE SALLE DE MONTRE

- Lampes
- Bibelots
- Chandeliers...
- Cadeaux et décoration
- Meubles antiques
- etc...



Les spécialistes en éclairage

VENTE GROS & DÉTAIL

Service de réparation sur lampes et mini-accessoires électriques
Département d'accessoires électriques

chez Luminaire R.A. inc. 1930 ch. Gascon, Terrebonne 471-1883

Les DÉCOUVERTES de la Revue

De la chaleur dans votre automne



Alors que l'automne se pointe le bout du nez et que déjà, il est temps de penser à l'hiver qui viendra, le Centre du Foyer suggère de mettre un peu de chaleur et de confort dans votre demeure au moyen du superbe Olympia de Nordica. Pouvant chauffer une superficie de 1 000 à 2 500 pieds carrés, ce foyer aux portes rétractables est équipé d'une chambre à combustion hermétique avec contrôle, d'une boîte à cendre intégrée, d'un diffuseur en acier inoxydable et d'un catalyseur, d'une sortie pour prise d'air extérieure, d'une double

chambre à convection et de portes en verre de céramique autonettoyant. Côté ventilation, on note trois sorties d'air chaud avec évent de 6 pouces de diamètre, un ventilateur standard (100 PCM) et d'un ventilateur à turbine (500 PCM) pour sortie d'air chaud, de même que d'un système de ventilation à turbine 215 PCM pour foyer. Disponible en cinq couleurs, l'Olympia peut être agrémenté d'un pare-étincelles amovible, de portes et de grilles plaquées or 24 ct ou argent brossé, et de moulures de contour-laiton poli ou argent brossé. De quoi donner à votre maison un gros coup de chaleur!

Centre du Foyer
1500, rue De Jaffa
Ste-Rose, Laval
(450) 622-4311

Un décor de rêve



Vous rêver d'orchestre un nouveau décor? Chez JC Perreault, nous vous aiderons à réaliser votre rêve. Vous pourrez admirer nos toutes dernières collections, composées de meubles sublimes et d'accessoires toujours dans la bonne note. Que ce soit pour votre cuisine, votre salle à manger, votre salon ou votre chambre à coucher, JC Perreault a pensé à vous et vous offre des meubles, des électroménagers et des accessoires conçus pour répondre à vos besoins et à vos goûts. N'oubliez pas de consulter nos experts expérimentés qui se feront un plaisir de vous aider à trouver le style qui convient à votre résidence.

Venez nous voir à notre très grande surface de meubles haut de gamme!
JC Perreault
5 Industrielle
St-Roch de l'Achigan
(450) 588-7211

CENTRE DE PEINTURE ET TAPIS GASCON

2175, CH. GASCON, TERREBONNE 471-0279
(près 640) FACE À MAXI

Gino Landry

Daniel Landry

PLANCHERS

Plancher flottant

7MM
Classe 31

Spécial

128\$**

p.c.

TAPIS

Tapis extérieur

Vert 12' 299\$*
v.c.

Couleurs 399\$*
v.c.

Tapis bouclé 799\$**
v.c.

v.c.

PEINTURE

Peinture intérieure

40%**

À 50%**

DE RABAIS

Rabais sur divers produits*

TAPIS

A partir de

429\$*
v.c.

Tapis commercial

PAPIER PEINT

Papier peint

ESCOMPTE

40%**

*Jusqu'à épuisement des stocks. **Taxes en sus.

CREVEZ UN BALLON ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 300\$

SUPER VENTE ANNUELLE

Du 24 septembre au 24 octobre 2004

300\$

98,5 fm

Sera sur place les 25 et 26 septembre

Promo HEAT-N-GLO®

Ventilateur turbine ou « Remote » inclus avec tout achat Valeur de 299\$



Foyer au gaz SL550

1,495\$
Installé



Foyer au gaz Pier HV-IPI 37,500 BTU

3,295\$
Installé

Avec Light-kit Promo



Foyer au gaz SL750 23,000 BTU

1,750\$
Installé



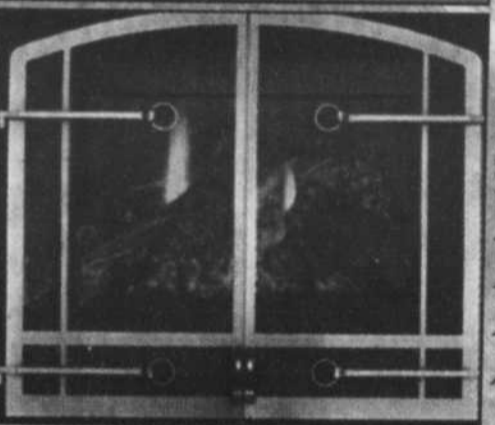
Foyer au gaz SL-550 TRS-IPI 27,000 BTU

2,495\$
Installé



Foyer au gaz 6000TRI

3,295\$
Installé



Foyer au gaz SL-750 TRS-IPI 30,000 BTU

2,795\$
Installé



Poêle au gaz Tiara I (Poêle) Cocoa brun émaillé Propane 28,000 BTU

3,395\$
Installé



Poêle au gaz Mission Bay (Poêle au propane) 30,000 BTU

2,895\$

Représentant HEAT-N-GLO® sur place 25-26 septembre

FOYER DESIGN

LE VRAI SPÉCIALISTE DU FOYER AU GAZ

803C, boul. Labelle
979-6650 Blainville
(514) 990-6650

Entreprise familiale
RBO # 8005-2145-20
certificat pour vos ass.

LA PLUS GROSSE SALLE DE MONTRE AU NORD DE LAVAL

- * Plus de 3000 p.c.
- Plus de 100 unités en montre
- Gaz et bois

*Installé comprend :
- 25' ligne à gaz
- Direct vent
- Installation

250\$

50\$

250\$

100\$

200\$

250\$

50\$

200\$

50\$

200\$

100\$

Financement sur place

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE



Sylvain Boucher
propriétaire

23 ANS
d'expérience



Réparation d'appareils électroniques

Projecteurs - Téléviseurs - Vidéos
Micro-ondes - Caméras - Produits audio personnels
DVD - CD - Écrans d'ordi. - Etc.

Centre de service autorisé :

marantz JVC NAD BOSE

Technics DENON YAMAHA

GoldStar Nakamichi PHILIPS

zenith Panasonic LG Electronics

Estimation

Service à domicile
SPÉCIALISÉ
EN HAUT DE GAMME



810 montée Masson,
Lachenaie

(450) 492-5555 et Fax: (450) 492-0005

www.servicesb.com



Avant de rénover le sous-sol, il importe
de déceler et de corriger les problèmes
avant d'entreprendre de gros travaux.

Rénovez votre sous-sol

La rénovation du sous-sol est l'une des façons les plus simples et les plus rentables d'ajouter un espace habitable et d'accroître la valeur de votre maison. Cependant, peu importe le projet que vous avez en tête, assurez-vous de corriger tout problème existant avant de commencer les travaux.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement vous offre une foule de conseils pour préserver la durabilité et la structure de votre maison - notamment en ce qui a trait aux fondations, aux aspects structuraux et aux problèmes d'humidité - et faire en sorte que votre projet de rénovation se déroule comme prévu.

Fissures

Pour les petites fissures qui ne changent pas et qui se trouvent dans le plancher ou les murs en béton, colmatez-les à partir de l'intérieur avec un matériau à base de ciment ou utilisez un produit de réparation injectable. Remplissez les grosses fissures qui ne changent pas avec un produit de colmatage « hydroscopique » pour béton qui prend de l'expansion en séchant, ou utilisez un produit d'injection à base de polyuréthane ou d'époxyde. Consultez un ingénieur de structure ou un spécialiste des sous-sols en présence de fissures multiples, importantes ou en expansion.

Affaissement

Si les fondations semblent s'enfoncer ou s'affaisser, ou si elles sont fissurées ou gonflées, si les solives et les poutres de plancher semblent inégales, si les murs de fondation sont déformés ou arqués vers l'intérieur, ou si les planchers de béton semblent se soulever, demandez l'aide d'un expert pour en déterminer la cause et pour entamer immédiatement les travaux de réparation.

Infiltration

Pour les infiltrations causées par la neige fondante ou les orages d'été, ou s'il y a de grandes taches blanches et des efflorescences (taches crayeuses) sur les murs ou les planchers du sous-sol, réparez votre réseau d'évacuation avant d'entreprendre les travaux de finition du sous-sol : excavez l'extérieur, remplacez le tuyau de drainage, imperméabilisez les murs et remblayez avec du matériau à drainage libre. En même temps, installez des puits de fenêtre de drainage au besoin.

Attente

Si vous réparez les fissures de la fondation ou améliorez vos descentes pluviales ou votre réseau de drainage pour éliminer les problèmes reliés à l'humidité dans votre sous-sol,



C'est bien beau, rénover le sous-sol, mais avant de se lancer dans cette grande aventure, il importe de bien identifier d'abord les problèmes existants et de les corriger.

attendez au moins un an pour vérifier l'efficacité de ces mesures. Ensuite, si votre sous-sol est toujours sec, vous pourrez procéder à l'étape de la finition.

Humidité

Si, en été, il n'y a dans votre sous-sol qu'un problème d'humidité (et conséquemment d'odeurs), veillez à ce que les murs et les planchers du sous-sol soient bien isolés (préférentiellement de l'extérieur) afin de prévenir la condensation, ou utilisez un déshumidificateur pendant l'été pour maintenir le niveau de l'humidité au sous-sol à moins de 60 %.

Rongeurs et insectes

Finalement, s'il semble y avoir des rongeurs, des termites ou d'autres insectes, éliminez les refuges, les sources de nourriture et d'eau, détruisez les nids, bouchez les points d'entrée et, s'il s'avère nécessaire, ayez recours aux services d'un exterminateur.

(Source : Société canadienne d'hypothèques et de logement)

Le marché de l'immobilier n'allait pas se laisser
faire ainsi sans broncher, n'est-ce pas? Eh bien!
le 26 août, Desjardins annonçait une
hausse de taux hypothécaires résidentiels.

Les taux hypothécaires à la hausse

Si certains taux hypothécaires demeurent inchangés, les autres ont subi une légère hausse en août, la plus marquée étant de 0,25 % pour un terme d'un an ouvert.

Termes	Taux	Différence
6 mois ouvert	6,65 %	inchangé
6 mois fermé	5,25 %	+ 0,10 %
1 an ouvert	6,95 %	+ 0,25 %
1 an fermé	4,50 %	+ 0,15 %
2 ans	5,15 %	+ 0,10 %
3 ans	5,65 %	+ 0,15 %
4 ans	6,20 %	+ 0,05 %
5 ans	6,40 %	+ 0,10 %
7 ans	7,45 %	inchangé
10 ans	7,95 %	inchangé

LES

Ameublements 640 inc.

Nous payons l'équivalent

des TAXES pour vous

Sur les items sélectionnés en magasin

Pour un temps limité, détails en magasin



CANWOOD
FURNITURE

Une histoire de qualité

www.canwood.com

Qualité supérieure Prix abordable



L'importance du bois massif

Le bois véritable contribue à la durabilité et à la perception de la valeur du produit.

Il s'entretient facilement; pour le nettoyage, utilisez un linge humide et un détergent doux.

Ameublements 640 inc.

À votre service depuis 1980

474-3840

96, montée Masson,
Mascouche

VISA

MasterCard

CRÉDIT

640

Montée Masson

11

Rona

IGA

11

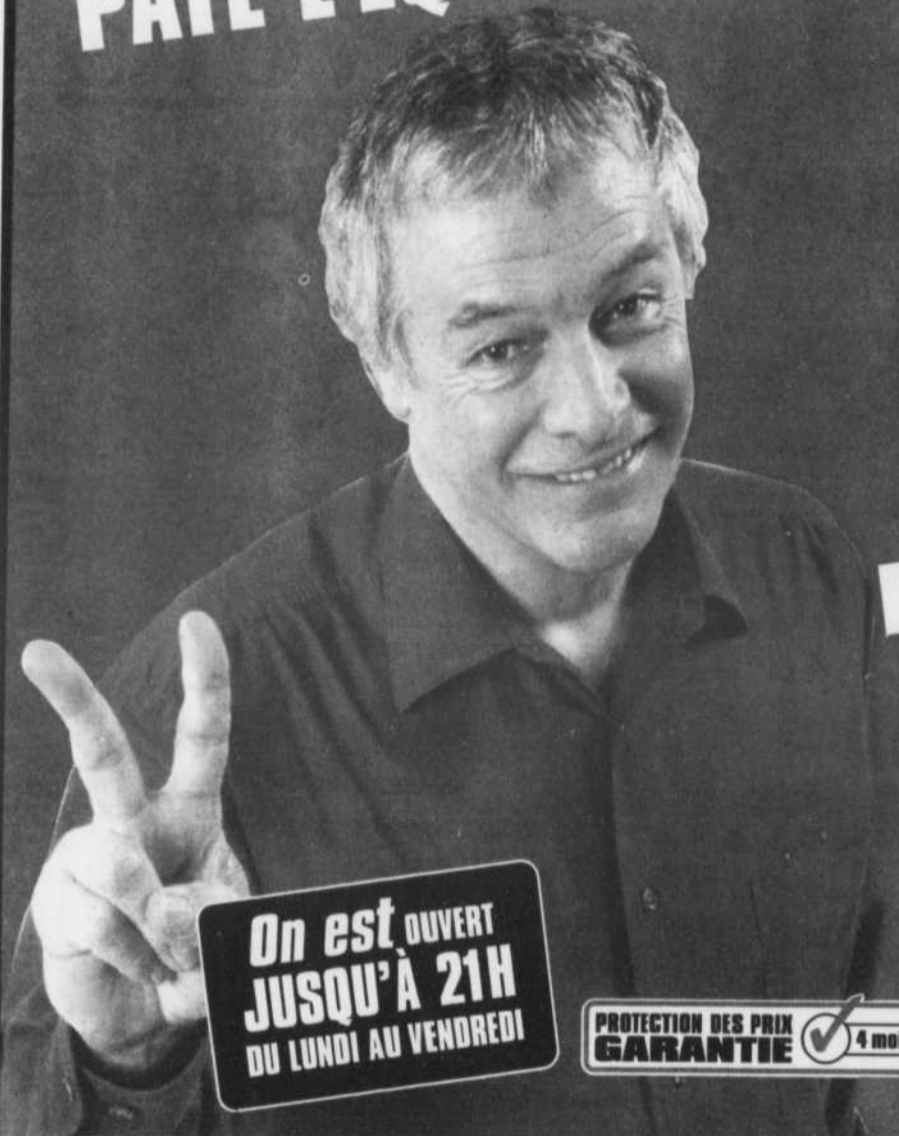
Le plaisir de choisir!

Voir détails en magasin

**FAITES VITE, VOUS AVEZ
JUSQU'À DIMANCHE!**

CORBEIL
PAYE L'ÉQUIVALENT DES

2



**On est OUVERT
JUSQU'À 21H
DU LUNDI AU VENDREDI**

**PROTECTION DES PRIX
GARANTIE** 4 mois

On livre en 24H



TAXES*

ZÉRO DÉPÔT, ZÉRO INTÉRÊT AVANT 2008**

LA PLUS GRANDE SÉLECTION • 26 MAGASINS

**MASCOUCHE > 285 MONTÉE MASSON
(450) 474-5995 (anciennement Trevi)**

AUSSI À: Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Drummondville, Granby, Trois-Rivières,
LaSalle, Ste-Dorothée, Laval (2), Longueuil, Montréal (3), Joliette, Gatineau, Ottawa (2),
Saint-Hubert, Saint-Jérôme, Québec (2), Saint-Léonard (2), Sherbrooke, Saint-Jean-sur-Richelieu.



OUVERT 7 JOURS SUR 7. JUSQU'À 21H DU LUNDI AU VENDREDI • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 11H À 17H

* Rabais équivalent à la TPS et à la TVQ sur tous les appareils de marques Whirlpool, Inglis et KitchenAid d'une valeur de 500\$ et plus. ** Zéro dépôt, zéro intérêt avant 2008, si payé en totalité avant le 12 janvier 2008 sur tous les appareils de marques Frigidaire, Pro Gallery, GE, GE Profile, Inglis, Whirlpool, KitchenAid, Bosch, Hoebsh, Maytag, Jenn-Air, Amana et en autant que chaque mensualité ait été payée à échéance, à défaut de quoi des frais d'intérêt seront exigibles. Les taxes de vente sont payables lors de l'achat. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 4 mois après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre promotion. Détails en magasin. Offres valables jusqu'au 4 octobre 2004. Non valable au Centre de liquidation.

THERMOPOMPE • FOURNAISE • CLIMATISATION

• POËLE • FOYER • CHEMINÉE • BOIS •

THERMOPOMPE • FOURNAISE • CLIMATISATION • THERMOPOMPE • FOURNAISE • CLIMATISATION • THERMOPOMPE • FOURNAISE • CLIMATISATION

Faites de votre demeure un Oasis de fraîcheur!!!

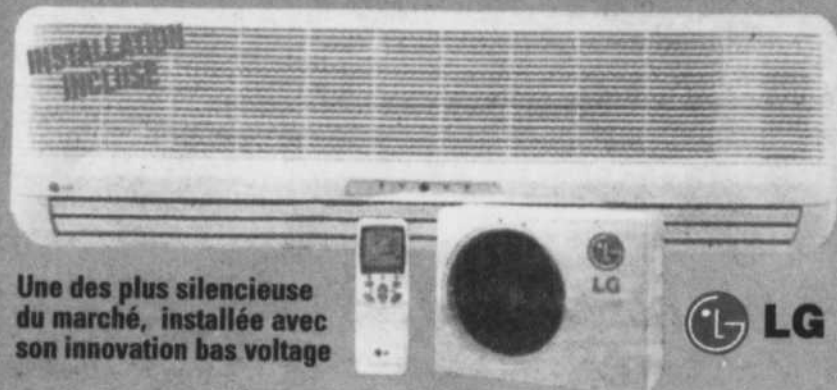
EXCEL-AIR

LIQUIDATION

des modèles de fin de saison pour

CLIMATISEUR

Murale LG 12 000 BTU A/C



Une des plus silencieuse du marché, installée avec son innovation bas voltage

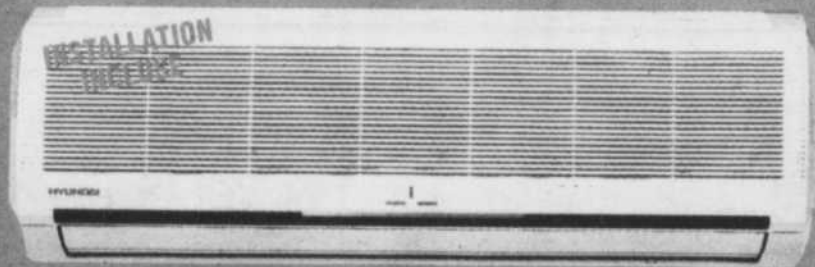


Financement disponible

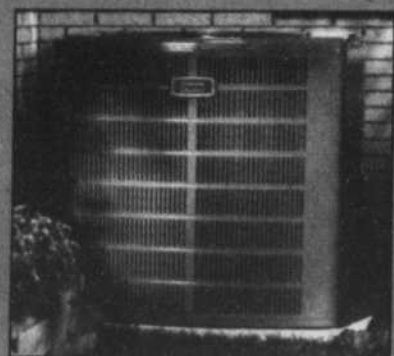
INSTALLÉ à partir de **2249\$*** *ou 50\$/mois

Hyundai climatiseurs

Allure moderne et fonctionnement silencieux pour un confort toutes saisons

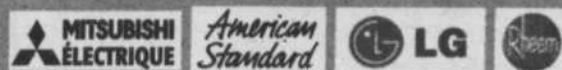


Venez nous rencontrer pour une **ESTIMATION GRATUITE** pour votre système central



*Sur approbation du crédit. Taxes payables à l'installation.

Panasonic. FRIGIDAIRE HITACHI LIFE BREATH



Centre du Foyer
poêle cheminée Laval

Créez une ambiance chaleureuse, et une autonomie sans souci.

La solution...

FOYER AU GAZ

Des marques renommées et de grandes qualités...



À des PRIX qui vous SURPRENDRONT

Plusieurs modèles en fonction

VASTE SALLE DE MONTRE

Plusieurs modèles au bois

UNE SEULE ADRESSE POUR VOS BESOINS DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISEUR

1500 rue De Jaffa, Ste-Rose

Tél.: (450) 622-4311

Fax.: (450) 622-4436

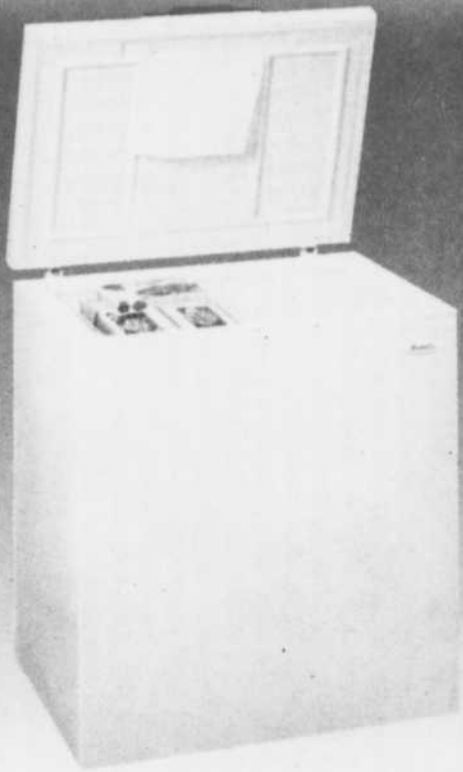
En bordure de l'autoroute 15 à Laval



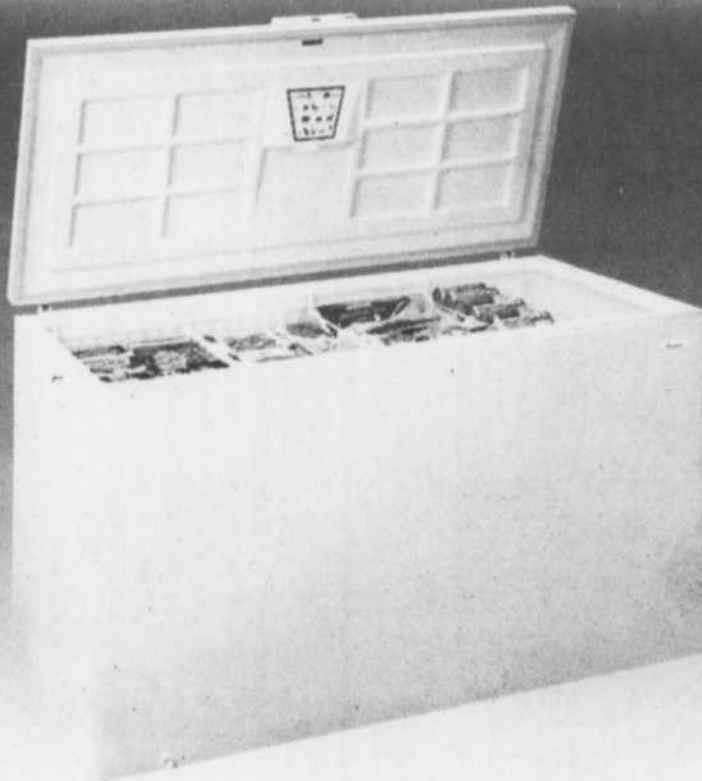
HUILE • GAZ • GRANULE • POËLE • FOYER • CHEMINÉE • BOIS • HUILE • GAZ • GRANULE • POËLE • FOYER • CHEMINÉE

C'est le temps des récoltes !

Wood's



▲ **Seulement 275 \$**
Congélateur 7pi³
Avec 1 panier



▲ **Seulement 499 \$**
Congélateur 22pi³
Avec 4 paniers



▲ **Seulement 429 \$**
Congélateur vertical 12pi³



▲ **Seulement 515 \$**
Congélateur vertical 17pi³



▲ **Seulement 599 \$**
Tout frigo 17pi³
Tablettes en broche



▲ **Seulement 725 \$**
Tout frigo 17pi³
Tablettes en verre

POSSIBILITÉ DE

24
versements
ÉGAUX

158

La Plaine

25

St-Roch
SORTIE 41
JC Perreault écono

Mascouche

640

Terrebonne

Les photos peuvent différer quelque peu. Quantités limitées. Spéciaux valide jusqu'au 1er octobre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks. Financement disponible avec achat minimum de 500\$, sur approbation de crédit.

JC Perreault écono

Meubles • Accessoires • Matelas • Électros

Ouvert le dimanche
de 11h à 16h30

Possibilité de crédit. Prix mise de côté disponible.

5 INDUSTRIELLE, ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, SORTIE 41, AUTOROUTE 25 NORD [450] 588-7211

